



Yaqui

In jiak nokpo, ne ji'ojnoka
into ji'ojtei naate.
Jiak noki

Empiezo a
leer y escribir en mi lengua.
Yaqui

Jiak noki • Yaqui • Jiak noki

Ji'ojji'osiam tekipanoa betchi'ibo
Cuaderno de trabajo

Inime in team: _____

In jo'akaapo inilen teak: _____

In munisiipio inilen teak: _____



DIRECTORIO
Leticia Ramírez Amaya
Secretaría de Educación Pública

Teresa Guadalupe Reyes Sahagún
Directora General del INEA

Cecilia Orozco López
Directora Académica del INEA

Ma. Engracia Carrasco Valenzuela
Directora General del ISEA

Créditos a la presente edición

Coordinación general
Cecilia Orozco López
Ma. Engracia Carrasco Valenzuela

Coordinación académica
Josefina Patiño Salceda
Josefina Figueroa Ortiz
Elisa Vivas Zúñiga

Compilación y adaptación para la población hablante de la lengua yaqui
Manuel de Jesús Moroyoqui Ramírez
Natalia Rodríguez Martínez
Benigna Hurtado Bule
María del Pilar Molina Ramírez
Juan Valencia Ramírez

Asesoría técnica
Francisco Vega Leal

Revisión técnica
Elisa Vivas Zúñiga

Dirección gráfica y cuidado de la edición

Greta Sánchez Muñoz
Adriana Barraza Hernández

Revisión editorial
Eliseo Brena Becerril

Diseño de portada e interiores
Ricardo Martínez Hernández

Diagramación
Ricardo Pérez Rovira

Fotografía
Ismael Gerardo López Gerardo
Javier Quintero Amparano
Freepik

Revelado digital foto de portada
Greta Sánchez Muñoz

Ilustración
Ricardo Pérez Rovira
Banco digital INEA

Este material es una obra derivada de:

la Guía del asesor MIBES 1 *Empiezo a leer y escribir en mi lengua. Rarámuri* (2004), cuyos créditos son: Coordinación académica: Sara Elena Mendoza Ortega, Francisco Javier Hernández Hernández. Autoría: Francisco Javier Hernández Hernández, Guillermina Duarte Hernández, Elisa Vivas Zúñiga. Coordinación de contenidos y revisión técnica: Guillermina Duarte Hernández, Elisa Vivas Zúñiga. Coordinación gráfica y cuidado de la edición: Greta Sánchez Muñoz, Adriana Barraza Hernández. Revisión editorial: Amelia Martínez Sáenz. Diseño gráfico: Subdirección de diseño de materiales educativos. Diagramación: Abraham Menes Núñez, Norma Guadalupe García Manzano. Diseño de Portada: Ricardo Figueroa Cisneros. Ilustración: María Guadalupe Chavarria Grajeda. Así como de la Guía del asesor bilingüe MIBES 1 *Empiezo a leer y escribir en mi lengua. Maya* (2007), cuyos créditos son: Coordinación académica: Sara Elena Mendoza Ortega. Autoría: Guillermina Duarte Hernández, Elisa Vivas Zúñiga. Adaptación: Fernando Amílcar de Jesús Kú Tuz, Lizbeth Ahinoan Carrillo Can. Revisión de contenido: Gerónimo Ricardo Can Tec, Desiderio Lázaro Dzul Polanco, Elisa Vivas Zúñiga. Coordinación gráfica y cuidado de la edición: Greta Sánchez Muñoz, Adriana Barraza Hernández. Seguimiento editorial: Tania Fernández Urias, María del Carmen Cano Aguilar. Revisión editorial: Betsy Adriana Granados Trejo, Eliseo Brena Becerril. Diseño y Diagramación Jorge Guillermo Aguilar Picasso, Norma García Manzano. Diseño de portada: Ricardo Figueroa Cisneros. Fotografía: Pedro Hiriart y Valencia.

***Empiezo a leer y escribir en mi lengua. Yaqui.* Alfabetización Indígena Bilingüe 1 (AIB 1). Cuaderno de trabajo. D. R. © Instituto Nacional para la Educación de los Adultos, INEA. Francisco Márquez 160, Col. Condesa, Alcaldía Cuauhtémoc, Ciudad de México. C. P. 06140. Primera edición 2022.**

Esta obra es propiedad intelectual de sus autoras y autores y los derechos de publicación han sido legalmente transferidos al INEA. Prohibida su reproducción parcial o total por cualquier medio, sin la autorización escrita de su legítimo titular de derechos.

ISBN *Modelo Educación para la Vida AprendeINEA*. Obra completa: En trámite

ISBN *Alfabetización Indígena Bilingüe*: En trámite

ISBN *Empiezo a leer y escribir en mi lengua. Yaqui*. AIB 1. Cuaderno de trabajo: En trámite

Impreso en México.



Inime in team:

In jo'akaapo inilen teak:

In munisiipio inilen teak:



Jinaiki weyee po

Tekil takaa	5
Tekilim junama weeriapo	6
Tekilim mam baja betchi'ibo	11

Nua lutul I 17

Tekil team 1. In team	18
Tekil team 2. Tu'u ta'ane juka ji'ojteimpo	
tu'u ayukamta	48
Au ju'uneiyaane betchi'ibo	76

Nau lutul II 81

Tekil team 3. In takaa ne suua kaa a ko'okoene	
betchi'ibo	82
Tekil team 4. Te ji'ojteita tu'u mammate	
into te a ji'ojte	107
Au ju'uneiyaane betchi'ibo	133

Weiyaawame ji'ojteitune	143
-------------------------------	-----

Tekil takaa



Inime ji'ojji'osiam tekipanoa betchi'ibo et kobananyakawa ya'awak. Junumu'u empo nallebelleemu ji'ojteim teune juka em aa ji'ojnokneepo into aa ji'ojteneepo inilen beja empo yo'otune jita ta'awaapo.

Jume etejoim Ji'ojji'osiampo ayukame, empo am ji'ojnokne into ji'ojtene, inim waami jabe yoeme eu weyekame enchi tejwaasimne, enchi empola aaweu tajtia, ama naabujti em ta'asime'u naikimtene si'ime yoemiachi, jibasuwewepulei tekilimmet yeu yumaasuko a joosimne.

Jume ji'oji'osiampo tekilim yaa betchi'ibo, jiba empo nallebelleemu ji'osiam jita ta'a betchi'ibo uju'une, inilen ket wawate nokji'osiam ayukame, kialli'ikun jiba empo e nat am jipu'une.

¡Kaa kupte jita ta'a betchi'ibo!



Tekilim junama weeriapo

Tu'isi am tu'u mammatte jume inime jiyokim, bwe'ituko empo am bitne si'ime tekilimpo inim ji'iojjiosiampo tekipanoa betchi'ibo keesan enchi tejwaasimne jaisa joowa jume tekilim enchi jita ta'ane betchi'ibo.

Ji'ojnoki



Ji'ojnoku be'eme. Ini'i jiyoki enchi tejwa jaisa empo am bitne jume jiyokim into jume ji'ojteim into a etejone jaisa a machiakaapo, juka ji'ojnokwamta a be'epo amani.



Aepat ji'ojnokne. Ini jiyoki enchi nunu em seabitneepo amani into weenemta teuwaasimne ayukamta betana ji'ojteipo, tu'isi am suawabichakai o jalekik ji'ojnokakai.



Ji'ojteita ji'ojnoka. Ini jiyoki enchi tejwa, ke empo tua aet mammatteka ji'ojnokne. Au e waate, kaa sopaaroa wepulsi jiba ji'ojteitat ji'ojnokneepo; a teuwait mammatte betchi'ibo, enchi tu'u majtamta tejwa, em jalekisi a ji'ojnokneepo amani. Em aawelaapo a ji'ojnokaateko, jaikisi juni a ji'ojnoka, eu a be'epotajtia.



Ji'ojteitat mammatte. Ini jiyoki enchi nunu, em ji'ojterit ji'ojnokakau em waatinee betchi'ibo, into tua jochisi ayukamta ama bit ta'ane.



Wiltinokim ji'ojnoka. Ini jiyoki enchi nunu, em suakiasi enchi jita mammatte'i'a, jaisa jooka jume nookim wiltinokimpo yee jita yumaisi tejwa betchi'ibo.



Nokim ji'ojnoka. Ini jiyoki enchi nunu suakiasi enchi jita mammatte'i'a, jaisa jooka jume ji'ojjiawaim nokimpo aa enchi ji'ojnokneepo into am teuwa'ut em mammatteneepo.



Ji'ojjiawaim bitta'a. Ini'i jiyoki enchi nunu ji'ojjiawaim enchi tu'u ta'aneepo into kaa am nanaana machiakaapo amani jiak nok ji'ojteipo; inilen ket ji'ojyom into ji'ojwilim ta'ane jaisa bem uju'uwaapo.



Jaisa maachi ju ji'ojtei. Ini jiyoki enchi nunu, ji'ojteim enchi tu'u ta'aneepo into bitta'aneepo, jaisa maachi a takaawa, jaksa taawa ji'osiampo waiwa into jaisa ji'ojteri nallebelleemu ama ayukame.



Ji'ojteri jaisa uju'uwa. Ini jiyoki enchi nunu, em a tu'u mammatteneepo jita betchi'ibosa tu'i ju ji'ojtei ji'ojnokwame into a koba namyane jakwoosa into jaku'u aa uju'utu.



Ji'ojtei



Ji'ojtei be'eme. Ini jiyoki enchi tejwa, em tu'isi jiyokim into ji'ojterim suawa bitneepo, junulen beja a teuwane jaisa a bebe'epo juka ji'ojteita ji'ojteimpo.



Jaisa maachi ju ji'ojtei. Ini jiyoki enchi nunu, ji'ojteim enchi tu'u ta'aneepo amani into bitta'aneepo, jaisa maachi a takaawa, jaksa taawa ji'osiampo waiwa into jaisa nallebelleemu ji'ojteri.



Ji'ojteita betana tekil boo'o. Ini jiyoki enchi koba namya nunu, si'ime em ji'ojteneepo em teuwanee'u: jabetawi a ji'ojtebae, jita empo a tejwaabae, jaisa empo a teuwaane into jaisa empo am ji'ojtene juka em koba namya'u ji'ojteipo. Ini'i si'ime tutti nau yecha'aritakai, ju be'eme em ji'osiapo teuwaane.



Ji'ojtei ji'ojteimpo. Ini jiyoki yee tejwa, jaksa empo alebenasi a ya'ane into a ji'ojtene juka jaibu emwitti a yecha'ala'u ji'ojteita betana tekil bo'opo into ji'ojteipo amani eu a be'epo a teuwaane.



Ji'ojteim tu'ubicha into tu'ute. Ini jiyoki eu a waatitua juka, ji'ojterita chupako, intuchi a tu'u bitne juka ji'ojteita em ji'osia chupa'ipo: a mammattene tu'isia si tekil bo'opo ji'ojteita a koba namyaka'u ama yeu jiia, ela'apo a teuwaane juka watiawamta, kaa junulentuko, intuchi ji'ojteita tu'utene.



Wiltinokim ji'ojteim. Ini jiyoki enchi tejwa, jaksa weeka ama be'emta ji'ojtene jume wiltinokim em koba namya'um teuwaneepo amani.



Ui'ts rañ'jie

Nok ji'ojteim. Ini jiyoki enchi nunu jume ji'ojjiawaim tu'u ta'aneepo, jaisa jooka jume nokim am nok ji'ojte betchi'ibo.



a

Ji'ojjiawaim ji'ojteim. Ini jiyoki enchi nunu jaisa tu'u mamachimme jume ji'ojjiawaim into jaisa jiji'ojtewa bwe'ituko junamea nokim tomtane, wiltinokim into ji'ojteim em ukkule'um.



Ji'ojtei jaisa uju'uwa. Ini jiyoki enchi nunu, em a tu'u mammatteneepo jita betchi'ibosa tu'i ju ji'ojtei ji'ojteipo into a koba namyane jaksa into jaku'u a uju'utu.

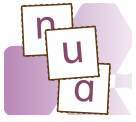
Ji'ojteim tammachiane



Ji'ojteim tammachiane. Ini jiyoki enchi tejwa em am tu'u bitneepo amani jume ji'ojteim jaisa am machiakaapo amani, am teakaapo amani junulen beja amet ju'uneene ke kaa nanaana, bwe'ituko wewepuleika a jippue jaisa bem weyeepo into ju nooki kaa nanau maachi. Inilen a ta'ako enchi aniane em ji'ojteita yeu puane betchi'ibo a ji'ojnokneepo into a ji'ojteneepo juka ayukamta em ukkule'u.



Wawate ji'osiam uju'une, nallebelleemu ji'osiam jita ta'a betchi'ibo ya'arime ayukaa nasuku



Nokjiawaim takaalim. Ini jiyoki enchi tejwa em tekilim ya'aneepo amani, ji'ojnokpo into ji'ojteipo luula, inilen beja ji'ojjiawaim em ta'a betana utte'ata am makne. Inim waami inime nok jiawaimmea nokim chupaane into ili ji'ojnokim em jiaak nokpo.



Nok ji'osiam. Ini jiyoki enchi tejwa em inime ji'osiammeu em ruktineepo juka ji'ojnokta em ya'aneepo, inilen enchi tejwawakaapo amani keesam inika tekil team naateo.



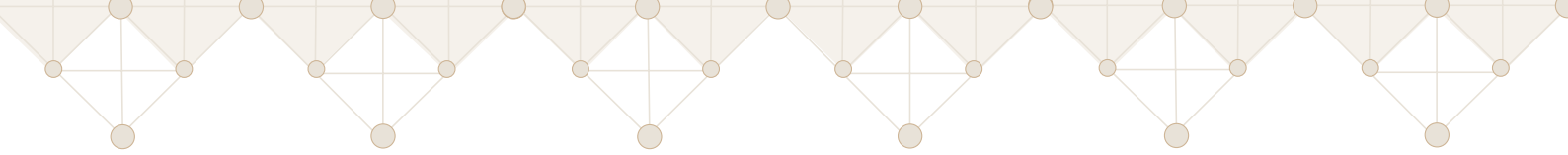
Tekilim mam bajta betchi'ibo



Inime tekilimmeda:

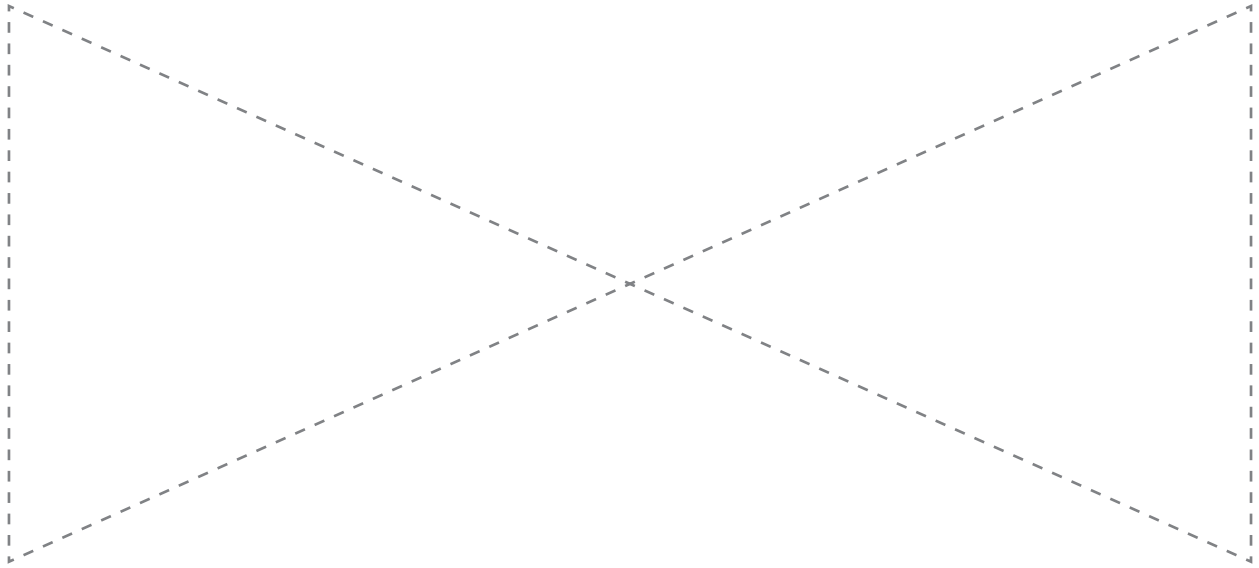
- Em mamam yekaka, jiyokim ya'ane.
- Kaa nanau machi jiyokim ya'ane, wittim into seajiyokim jajaseka.





Tekil 1

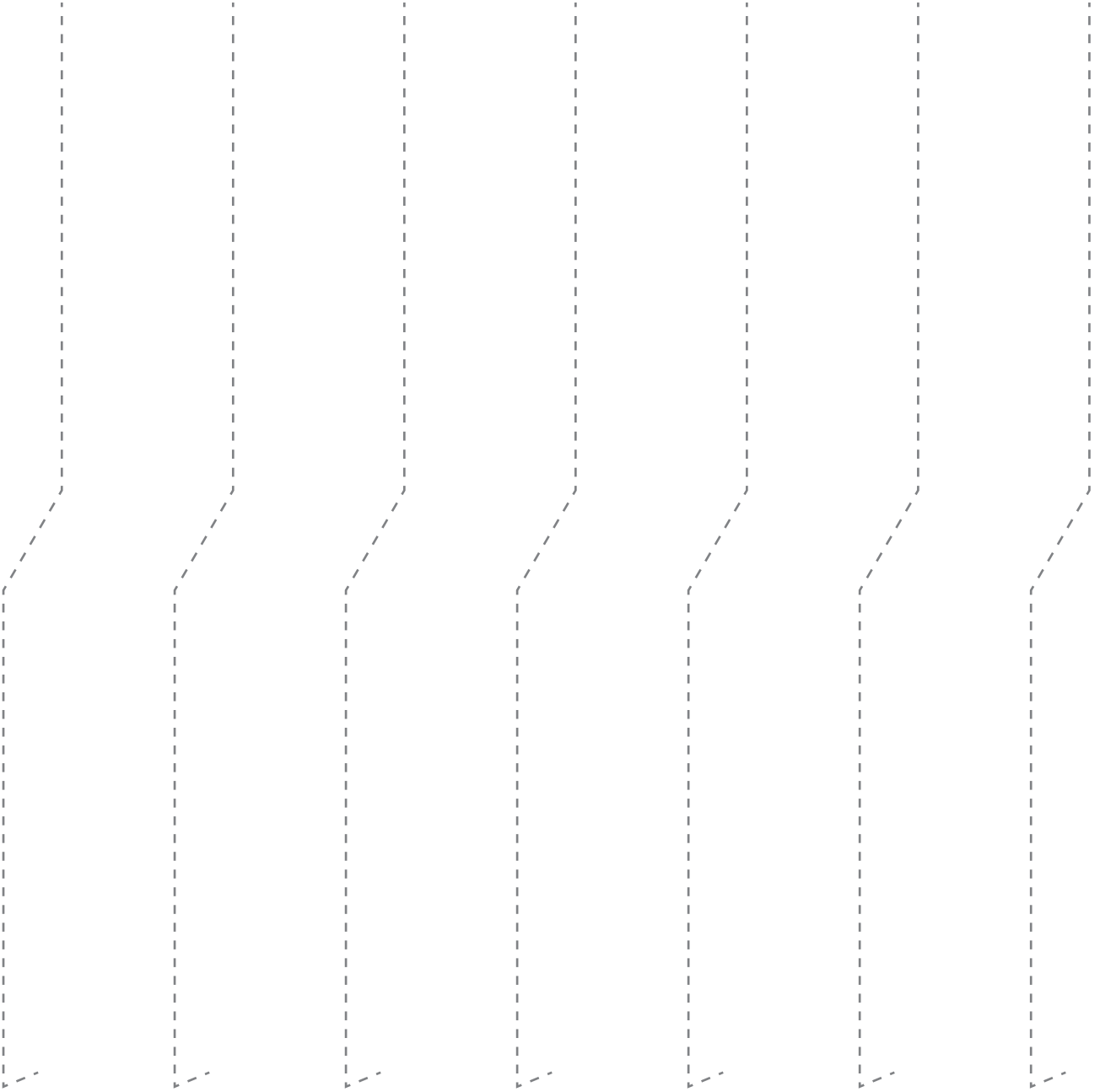
Wittim nau chaya em ji'oj jiso'oriae seajiyokim yaa betchi'ibo.

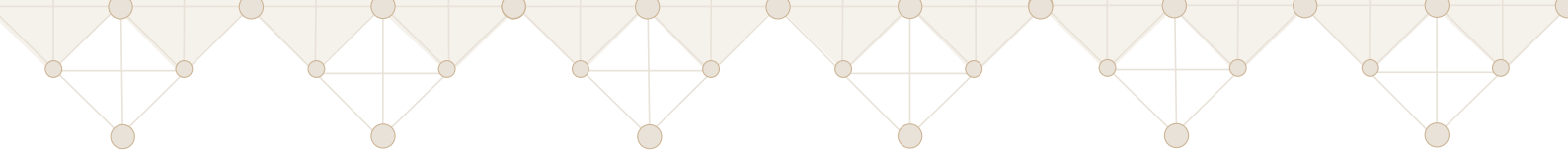




Tekil 2

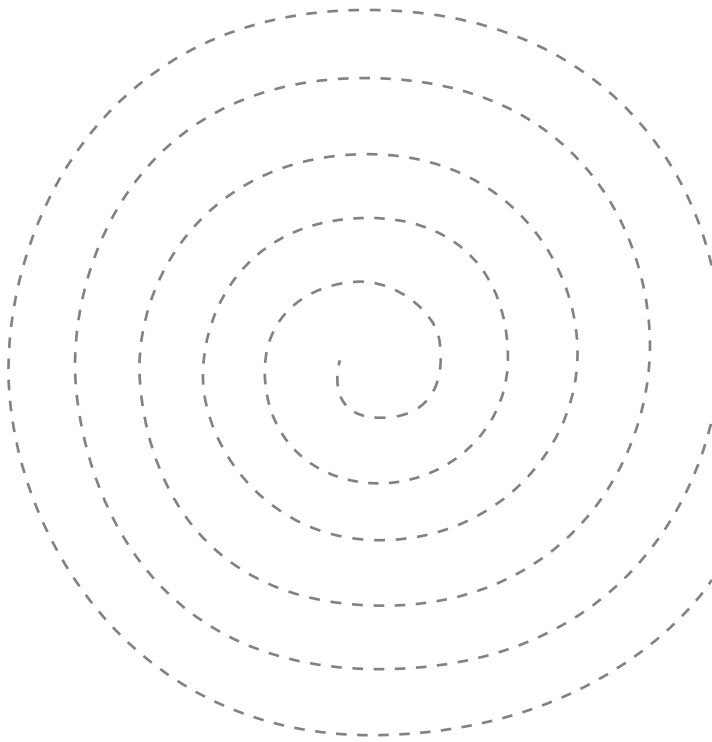
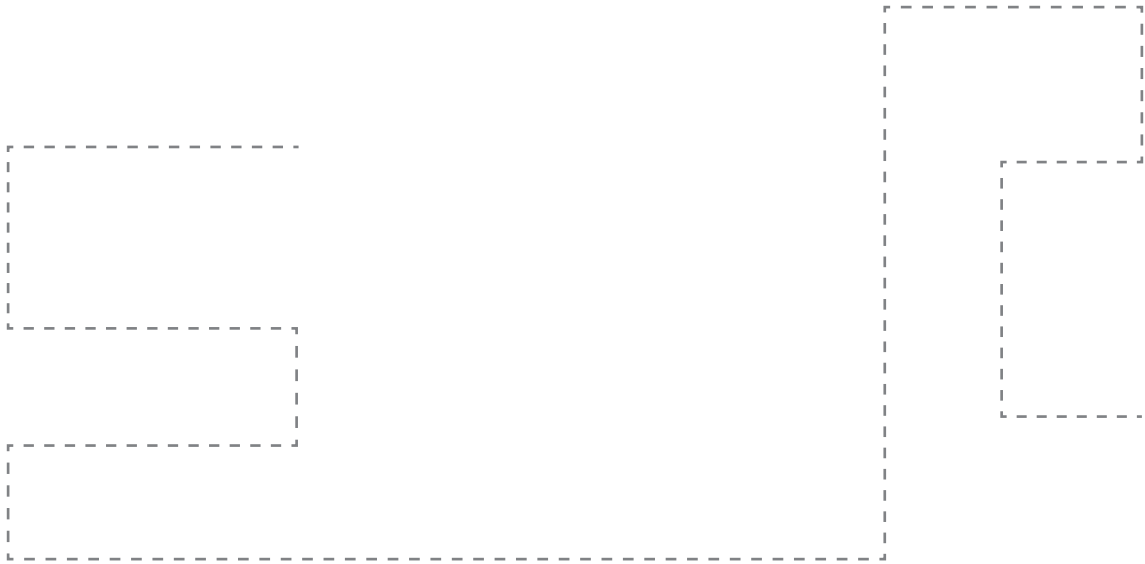
Wittim nau chaya em ji'oj jiso'oriae jiyokim yaa betchi'ibo.





Tekil 3

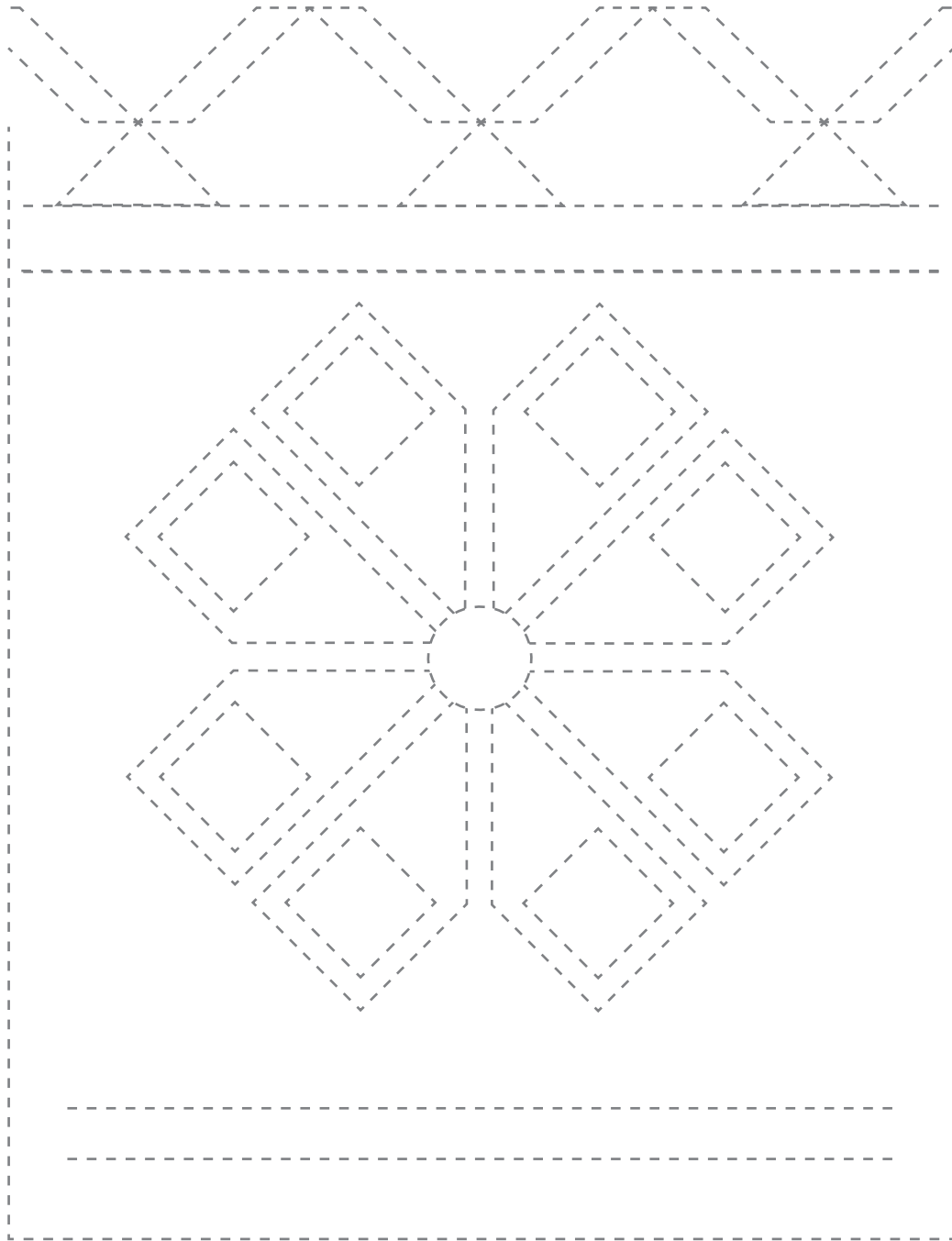
Wittim nau chaya em ji'oj jiso'oriae jiyokim yaa betchi'ibo.

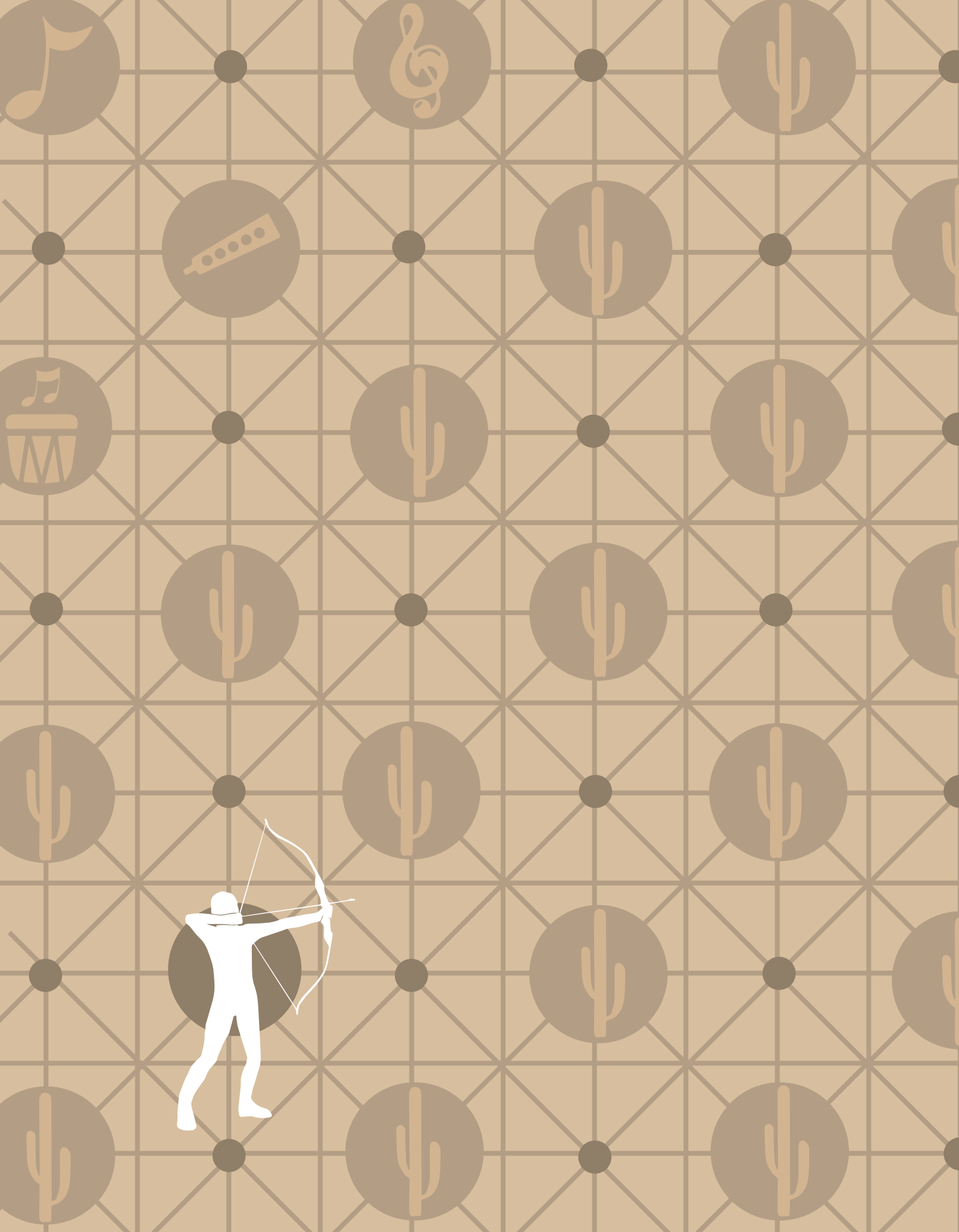




Tekil 4

Wittim nau chaya em ji'oj jiso'oriae jiyokim yaa betchi'ibo.





Nua lutul

Inika nau lutulta chupako:

- Ji'ojteim ji'ojnokne kaa nanau machik waatiawamta jippueme, inilen ket kaa nannaasi machi tekil bo'om amepat joone tu'isi ji'ojnokta mammatte betchi'ibo.
- Ji'ojteim nau bitwame empo ji'ojtei naatene nau konila majti anwaapo joka emo majtaka ama ju'unakteim jipu'uwame, jabe yoemiatau bicha weyemme into ji'ojteita che'a tu'ik yeu puaka, juna beja waatiawame yuma'isi yeu weene ji'ojteipo aman nokwaapo.
- Jume machiwaim tu'u ta'ane, kaa nanau machi ji'ojteim betana, juka ama tu'uwata wattita intuchi ju'uneiya betchi'ibo o ji'ojteim ji'ojtene junama weyeepo am waatiawao.



Tekil team 1.

In team



Tekil teampo ayukamta
chupako:

- Em team into wawate
yoemiam team ji'ojnokne
into ji'ojtene.
- Am beje'e bit ta'ane
em team ji'osiam yo'ori
machimpo weeme.
- Ji'ojteita ya'ane enchi yeu
bwisemta.
- Tu'u ta'ane jume ji'osteim
jita yeu bwiseme, jaisa
machiwaim jippue,
into kechia jume
ji'ojnokwasukame.
- Jume jiak tenjiawaim tu'u
ta'ane ji'ojjiawaipo.

Ji'ojnoki nok jiawaim



15, “Chepa chana” ji'ojteita em Nok ji'osiam po jaiwa, ela'apo majtita emomak weiyaame enchi aniane, aet chukula into weyemta nau etejone:

¿Jaisa eme a bichak juka etejowakamta?

¿Jaisa eme a tu'ure juka etejowakamta chupneepo amani?

¿Wawate etejoim inile bebenam eme ta'a?





Jume jiyokim tu'u bicha into am ji'ojnoka, majti weiyaame enchi aniane ama teuwawamta betana.





Número	Nombre
1	Luis Jusakamea Matus
2	Manuel Kaumea Lugo
3	Antonia Valencia Raju
4	José Buitimea Romero
5	Juana Buitimea Valencia
6	Teresa Yukupia
7	José Valencia Buitimea
8	Maria Josefa Kaumea L.

Yoopnaim nau etejo.

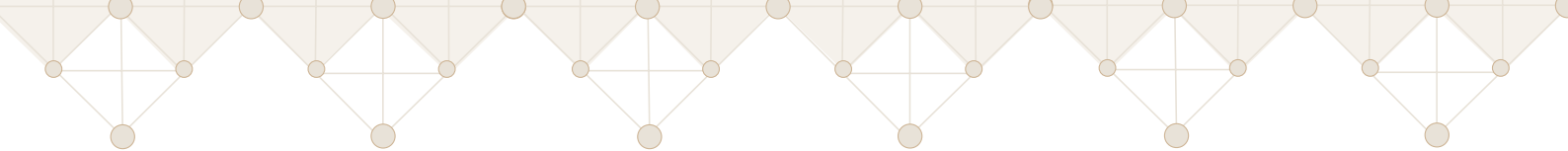
¿Jita jiyokipo yeu weye?

¿Jita waataka ama yeu maachi ju yoemiam joa'u?

¿Jaisaaka tua tu'i aa ji'ojnokneeka into aa ji'ojteneeka, jume tu'u ya'ari tekilim soitawame jipu'una betchi'ibo?

Inime aniari makim jipu'uko, ¿jita itou lutu'uria te bo'ojooria?





**Emak majtita weiyamta enchi aniatua, em koba suawaim
ji'ojteneepo, jaisa beje'e machi jume itom team
aa ji'ojnokwaapo into aa ji'ojtewaapo.**

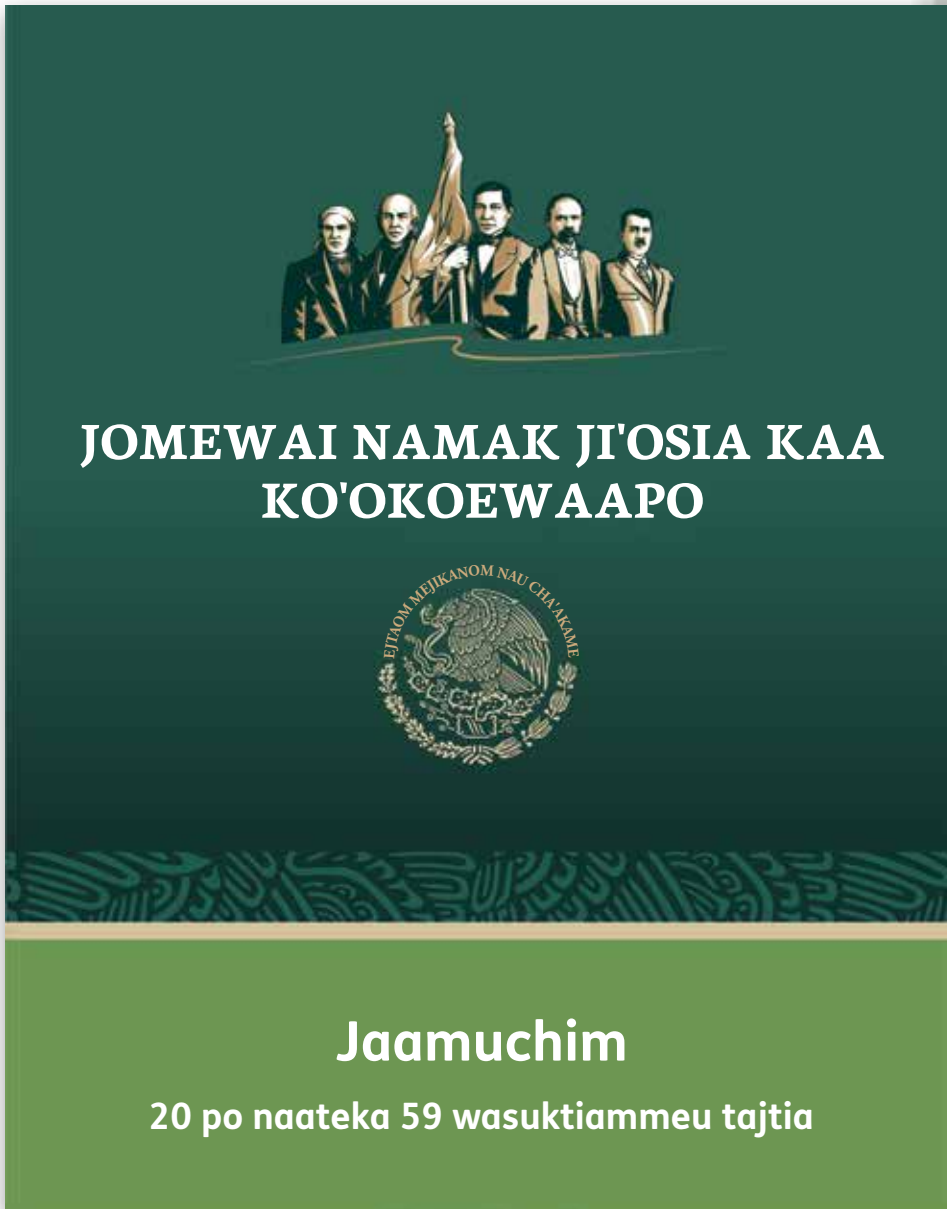
Ket inim am ji'ojte jume lutul makim aa bo'ojooriawame.

I'an into kusisi a teuwa enchim ji'ojteka'u.





**Jume ji'ojteim suawa bicha into eme a etejo jaisa
bena ju ama tu'u ji'ojtei ayukame.**



KURP:

WABM800320MSRJWBO9



Yee
bitta'atebo

Alebenak ojbok RH **B +**

Ujteam into team: Wajwechia Buitimea Maria Sewa

Apiliasion/ji'ojna'iki/ji'osiam nat nu'utei: WABM800320

Yee jijittowaapo team: Bikam 03

Jijittowaapo:

02

Ji'ojteim ama weyeme:

Edad: 42 Sexo jamut O'ou

Jo'akaapo: Juan Maldonado Tetabiate No. I

Bo'o team into jinaki

Bikam

Guaymas

Ropo'ojo'ara / Ropo'ojo'ara

Munisiipio / Ya'ut tebat team

85513

K.P.

SONORA

Mejikopo ejtao

Jakria into taewai yeu tomtekaapo:

Bikam / Guaymas

Ropo'ojo'ara / Munisiipio o Ya'uttebat

Sonora

Mejikopo ejtao

01

04

1980

Taewai Meecha Wasuktia

“Tekil kobiipo nau weyeme into nallebelleemu”



Instituto Nacional Electoral Ji'osia yee yeu pua betchi'ibo



Team:
Wajwechia
Buitimea
Maria Sewa

Jo'akaapo
Calle Juan Maldonado Tetabiate No. 1
Ropo'ojo'ara: Bikam 85513
Guaymas, Sonora

Klaabe yeu pualeo: **WJB TMR800320M200**
KURP: **WABM800320MSRJWB09**
Wasuktia ji'ojtewakaapo: **1991 / 02**

Ejtao: 26
Ropo'ojo'ara: 0638
Wasuktia ya'awakaapo: 2016

Yeu tomtokaapo:
20/03/1980

O'OU ()
JAMUT (X)



Munisiipio: 061

Sektion: 1093

Jakwo tajtia: 2025



**Ejtaom mejikanom nau
cha'akame
Sonora ejtaopo ya'ura
Tomti lutul ji'ojtei**

Juna'a jiba klaabe yoemiata yuu ji'ojteipo
(KURP)

WABM800320MSRJWB09

Juna'a jiba klaabe yoemiata jaisa machiakaapo

Ropo'o jo'ara

Bikam

Munisiipio:

Guaymas

Opisialia jinaki:	Taewai a ji'ojtewakaapo	Ji'osiam:	Lutul ji'oj
323	01/04/1980	986	02411

Ji'ojtewakame

Maria Sewa

Wajwechia

Buitimea

Team

jamut

20 marzo 1980

Guaymas, Sonora

o'ou jamut

Taewai yeu a tomtakaapo

Jakun yeu tomtak

Bit Nunuwakame

Team: **Luis Sombra Flores**

Wasuktiam: **30 wasukte**

Jomewai: **Mejikana**

Ejtao: **Sonora**

Team: **Jiapsi Anwamea Bajeka**

Wasuktiam: **28 wasukte**

Jomewai: **Mejikana**

Ejtao: **Sonora**

Opisialia yoemia yu'u ji'ojtei

Ji'ojterita, mampusiammea yoka'ane
betana, jiyokmata



Soy México



Bitta'a jume yoemta team ji'osiam atte'akamta.



Em ji'osiampo em team jariwa into alebenasi am ji'ojte.

Ji'osiam team	Em team jaisa ji'ojtei ji'osiampo
Tomti lutul ji'osia	
KURP	
Ji'osia yee yeu pua betchi'ibo	

Xta ama ji'ojte, ji'osiampo em bichakaapo amani.

	Jeewi	E'e
¿Em team jiba benasi ji'ojtei si'ime ji'osiampo?		
¿Em ujteam jiba benasi ji'ojtei?		
¿Si'ime ji'osiampo jume ji'ojjiawaim uju'uwame nanaana?		



Yopna'impo wepu'uleika E'etuko, emak majtita weiyamtamake a etejo, ¿jaisaaka kaa nanaana?, into ¿jita empo a yaa?

Empo si'imem Jewiteko, bichau bicha tekilim joosime

Kusisi a teuwa juka tu'u ji'ojteita ayukamta into em nau a etejo.



Au e waate...

Ju **tomti lutul ji'osia** em mejikanotukaapo amani enchi a maka, aemak ket lutul makim into aet jiapsimak em yoemtuneepo inim Bwe'u bwiaraapo.

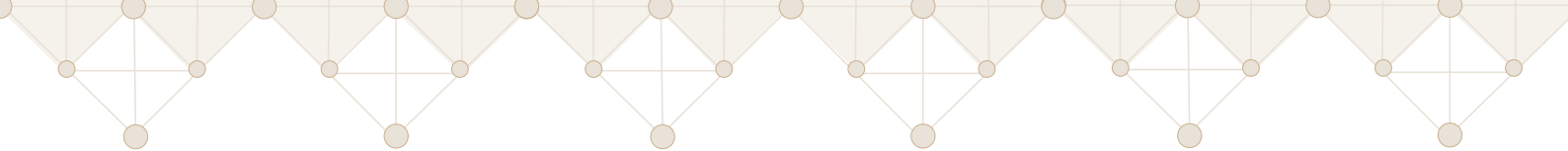
Em team beje'e yo'ori bitnaapo amani, jiba junuen ji'ojteitune, tomti lutul ji'osiapo a katekaapo benasia.

Am tu'u bicha jita ji'osteimsam into eme a etejo jume team jaisa nakuliari.

Im naki **matchu sewa**: Enchi ne tejwaabae juka in makwaka'u...

Em kuuna





Mala Luupe:

Em asoabewi ne soto'ita to'osiika
em ne reuwaka'u.

Lioj enchi jiokoe.

1. **Piita** ba'am kaa nanau
machisi kiam nuupane.
2. **Lolita** tajkai wakiam
nuupane.
3. **Pepe** jiawaita nuupane.



Eme jaibu a bit ta'asuk, amako te woi o che'a jaikisi
yoemta team teteuwa. Jume team emo nanakulia
o tattabwia, jak a jo'akaapo into jabemsammak
e'etejowaapo amani.





Nau eme a etejo juka tu'u ji'ojteita tekilimpo wattita into eme am yuma'aria juka weyemta.

Ne inilen teak:

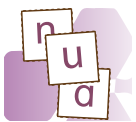
Ne inilen ne teuwa'i'a:

Nejpo ne ino majta aa ji'ojnokneepo into aa ji'ojteneepo:

Ju majtipo ne weiyaame inilen teak:

Inilen a teteuwa'i'a:

Jume yopnarim ji'ojnoka, ju'u majtita emak weiyaame enchim aniane.



Jume ji'ojjiawaim ili namakji'osiampo kateme amea wawate yoemem team enchim ta'a'um ji'ojtene.





Jume natwilti ji'ojteim yuma'aria. Betuk katekamta ji'ojnoka.

Ne Waalupem teatuawak bwe'ituk in asu inilen teak.

Inilen ne teatuawak

jaisaakai

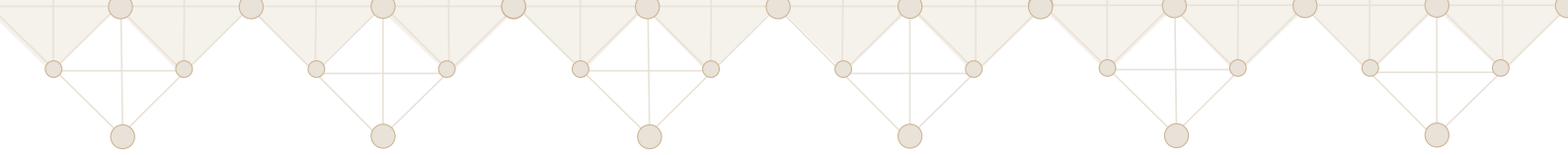
In kuna o jabe nemak weri inilen

teatuawak

jaisaakai

Aapo inilen au jijiu'i'a





Nemak weweri team inime'e:	Jaisaakai

Bweta inilen te ameu jijia.





Jume team em ji'ojnoka, emomak majtita weiyaame enchim aniane.



Mali



Jolan



Waalupe



Chere

Em am tu'u bicha jaisa ji'ojteri jume yoem team.



Itom nokpo, jume yoemiata team into ujteam,
naateepo ji'ojyommea ji'ojtena. Maasu:

Sewa Buitimea Kaumea





**Jume wiltinokim ji'ojnoka'em into em suakiasi am
tu'u bicha jaisa uju'uwa jume ji'ojyom.**

A

a

Antonia a asoawa ji'ojtetebosek, bwe'ituk aapo ket team a
jipu'uneepo au lutu'uria.

E

e

Eruaro a ji'osiawa yee yeu pua betchi'ibota bemelak yeu
wikiisek, bwe'ituk junuemak emo ta'atebo jak a weamapo
tekilim bo'ojoriateko.

I

i

Iima a teawam majti kari ji'osiampo tu'ute betchi'ibo
ujbwanak. Yooko aman am nuubae.





O

o

Oajakapo ket ousailam bem nokipo a jooriawa juka Tomti lutul ji'osiata.

U

u

Ubalro munisiipiou siika juka KURPta bo'ojooriabaekai.

Eme nau a etejo jaks a weyeepo jume ji'ojyonim uju'uwa.

Kee am ji'ojnoka jume wilti ji'ojteim bat ya'arime into eme am yopna, ju emomak majtita weiyaame enchim aniane, ¿jakwo jume ji'ojyom uju'una?



Tua a tu'u mammatteka eme a jikkaja juka ji'ojteita ji'ojnokaateko into aet chaaka nau a etejone.



Jume ji'ojyonim che'a bwe'ere into kaa ji'ojwilim benasi mamachi, kaa nanaana. Jume ji'ojyonim inilen machiku uju'uwa.

1. Jume yoemiata team ji'ojtebaeteko, maasu: Ju achai majtaleo **A**lejanro ili usim jakum *pasiyalobae*.
2. Jakria team ji'ojteeteko. Maasu: **B**erakujpo si ousi tata.
3. Nat wilti ji'ojteita naateepo. Maasu: **I**n achai into inepo bachita wasampo eechak.
4. Wittitat cha'aka, itom koba namya'um nayyote betchi'ibo. Maasu: Wa'a yoeme nesauta yak. **K**om po'oktek. Senu teta machuktiam toboktak into a jianiraapo am kiimak.

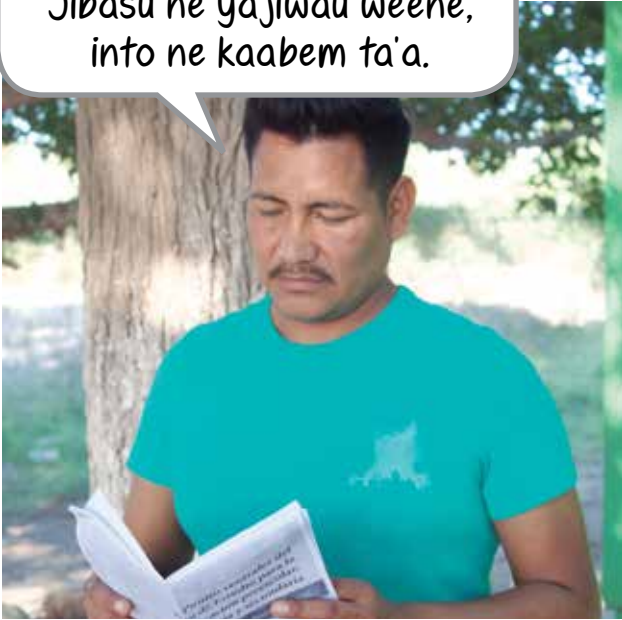
Ji'ojnokta chupa'asuko, emo nok puakai a teuwa, jakwoosa ji'ojyonim uju'uwa into inim am ji'ojte.





Ji'ojnoka'em emak majtita weiyaame enchim aniane into eme am etejo juka jiyokimpo yeu machita.

Jibasus ne yajiwau weene,
into ne kaabem ta'a.



Wewepuleika watemmeu
bem team nenkine.



Ne Jilberto tea, pota ropo'ojo'a
betana ne weye, ne jita nenkireo.
Itepo nau weweri si te juebena.



Achai ya'ut, ini'i achai Braulio
Martinez tea, jiba in jo'akaapo
jo'ak. Aapo itom aniak
waatiawamta bo'ojooriak.



Jume inim waami nattemairim yoopna into etejota yaa ame betana.

¿Jita jiyokimpo yeu mamachi?

¿Empo jak em team nenkila o watemmeu bicha jabetesata team nenkila?

¿Jaksa empo junulen ayula?

¿Jita e betana ayukamta empo teuwamachiakan watemmeu bicha?



Inika ji'ojteita ji'ojnoka'em enchi majtipa weiyaame enchim aniane.



Jaksa weeka jiba te itom team nenkibaasimeka eene o cheasan senu yoemta team nenkine, kette senukuk aa nooka, jaibu kaa ito nat a najkuakteo juni'i, jak weyeepo juni'i te jiba junaka'a aa teuwa o tu'u ayukamta ama wattane bweta jiba be'emtat jinamiaka ama a teuwaane into jabemsa a jikkajinemmeu bicha weye.

Inika si'imek joowaapo machiwaita te yeu bwijsimne.



Tua em suakiasi a jikkaja juka ji'ojnokta ji'ojteita betana.

8. Juan Maldonado Wajwechia*

Beene ropo'ojo'apo joomen, junaman yeu tomtek, i'an Guaymas *Munisiipiopo*, Sonora *Ejtaopo*. Ini'i wiko'o ya'urapo emo uju'usuk, jiakita wiko'o nassuau, yoi sontaom a me'ak 1901po.

Maldonado Waswechia “Tetabiate”, yoi ya'uratamak nassuak, kaa au emo su'utojak, bem jiak bwiata jinne'ubaekai into waka jiak lutu'uriata yanti emo jipu'uneepo amani.

Tetabiate ket wiko'o ya'urapo tekiata joosuk, juka Jose Maria Leyva “Kaa je'emeta” ama ya'uttuko. Inika me'ewako, aapo ya'utpo a mabetak, wiko'o ya'utpo, junak beja yoi ya'uratamak nassuataitek.

Mayo mechachi, wojmamni ama mamnipo, 1897po wasuktiata weyeo, sikwiltim jajapteepe Ortiz teapo, yeu yuumak, yanti joteewamta yokabaekai, nallebelleemu, yoi ya'uratamake into jume yoi *sontaommake*. *Juliota* mechachi intuchi wiko'im toboktak, 1899po, bweta junak emo toboktawako, Loreto Villa, yoi sontaommeu weyekan, *juliota* bataniku beja Tetabiateta me'ak, 1901po.

Senu noku a tomtame: Juan Valencia Ramírez



* Adaptado por Juan Valencia Ramírez de: Sin autor (2022). Juan Maldonado Waswechia. En Wikipedia. Recuperado de https://es.wikipedia.org/wiki/Juan_Maldonado_Waswechia

15

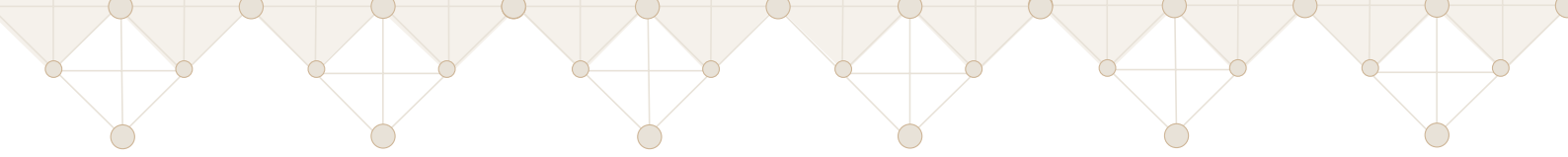
Nok Ji'osiam

Ji'ojteita em nau etejo, bweta nattemairim weyeepo amani.

¿Jita tu'u ayukamta teuwa jume wewepul lopola ji'ojteim jippue'u?

¿Jita ama tua yeu mamachi lopola ji'ojteimpo?





Suakiasi eme a jikkaja, aet mammatteka.

Che'a empo e betana jita ta'a'i'ateko, konila majti anwaapo e betana ayukamta ameu yeu machia o teuwa.

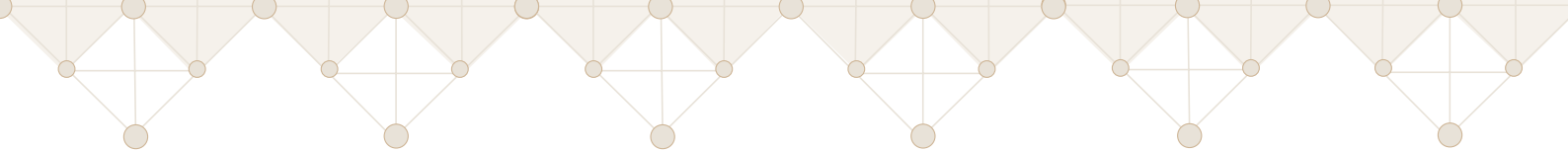
Inime'e nattemairimmet jinamiate a ji'ojte betchi'ibo.

¿Jaisa empo teak, jakwo into jakun empo yeu tomtek?

¿Jachin empo teteuwa'i'a?

¿Jita empo ukkule?





¿Jita em yo'otuupo em bichaka'u, empo wawatem a
ju'uneiya'i'a?

¿Jita empo weyemta bitmachik e betana teuwaapea inim
konila majti anwaapo?

Kee juka e betana yeubwij ayumta tu'u ji'ojtei naateka, nau a
toja juka tu'u ayukamta em teuwaanee'u.





Enchi majtipo weiyamta jinamiaka tu'u ji'ojte juka e betana yeu bwij machita.



Tu'u bicha into a tu'ute juka enchi yeu bwisemta.

Intuchi a ji'ojnoka juka enchi yeu bwisemta into a tu'u bicha kaa senukut a yeu simlatukaapo.

A tu'u bicha tu'isi tu'u wiltita jipu'uneepo, juka che'a tu'ik yeu puane, junak beja enchi ta'ane majti konila anwaapo.

Au e waate ke jume ji'ojjiawaim ji'ojoyom lopola ji'ojteim naateepo kaate into em team ji'ojtewaapo.

E betana em ya'aka'u lutu'uria yaa into watem ya'aka'u tu'u mammatte majti konila anwaapo.



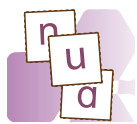


Wilti ji'ojteim em jikkajaka'um watem inim ji'ojte.

**Ji'ojte'em, ju majtita weiyaame enchim aniane, wawate
nookim uju'uwaka'um enchim emo ta'atebokaapo.**



Jume nokim ji'ojnoka into koelaipo am eta jume tenjiawaim
ama enchi tu'u bichaka'um.



**Wate wiltiji'ojteim into nookim tomta nokjjiawaim
takaalim uju'ukai.**



**Wiltinokta ji'ojte inime wewepulaim nokjiawaimmake
a, e, i, o, u; ji'ojyonim uju'ukai.**

Au em waate jume ji'ojyonim inilen jiji'ojtewa:

- Wiltinokta naateepo
- Yoemia team naateepo
- Jakriam team naateepo

A

E

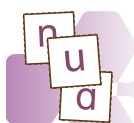




I

O

U



**Jiba ili am tekipanoasimne jume nat wiltiji'ojteim
ili nokjiawaim takaalim uju'ukai, ji'ojyonim kaa yeu
tawaakai.**





Enchim Nok ji'osiam po eme a jariwa juka ji'ojteita 1, “Enchi ne waata”, eme a ji'ojnoka into inime a, e, i, o, u, nokjiawaimea nokim ale benam ji'ojtene.

a

e

i

o

u

Nokim teurim nat naikimteka into nau am etejoka jaisa wawatem jiubaepo amani.



Jiba ili am tekipanoasimne jume nok ji'ojteim ili nokjiawaim takaalim uju'ukai intuchi amea nokim ji'ojtene.





Jume ji'ojteim bicha kaa nanau machimme.

Ejtaom mejikanom nau cha'akame Sonora
Ejtaopo ya'ura
Tomti lutul ji'ojtei

Jun'a jiaa klaabe yoemita yuu ji'ojteipa (sani)
WABM800320MSR/JWB09
Jaksa ju setipata yuu a tamtekaapo
02411
Ropa'a ji'ara
Bikam
Munisipia:
Guaymas

Opisialia jiaa:	Taewa a ji'ojtekaapo	Ji'osiam:	Lutul ji'a
323	01/04/1980	986	02411

Ji'ojtewakame

Maria Sewa	Wajwechia	Builtmea
Team		
jamut	20 marzo 1980	Guaymas, Sonora
o'au jamut	Taewa yuu a tamtekaapo	Jakun yuu tamtek

Bit Nunuwakame

Team: Luis Sombra Flores	Wasuktiam: 30 wasukte	Jomewai: Mejikana	Ejtao: Sonora
Team: Jlapal Anwameo Bojeka	Wasuktiam: 28 wasukte	Jomewai: Mejikana	Ejtao: Sonora

Opisialia yoemia yu'u ji'ojtei

Ji'ojterito, mampusiammea joko'one	Setana,

Jyokmata

Soy México



Instituto Nacional Electoral
Ji'osia yee yuu pua betchi'ibo

Team
Wajwechia
Builtmea
Maria Sewa

Yuu tamtekaapo
20/03/1980
O'OU ()
JAMUT (X)

Jo'akaapo
Calle Juan Maldonado Tetabiate No. 1
Ropa'ojo'ara: Bikam 85513
Guaymas, Sonora

Klaabe yuu puaipa: W/BTM800320M200
WABM800320MSR/JWB09
Wasuktia ji'ojtewakapo 1991 / 02

Ejtao: 26
Ropa'ojo'ara: 0638
Wasuktia jo'awakaapo: 2016

Munisipia: 061
Sektion: 10933
Jakwo tajtia: 2025

Tomti lutul ji'osia

Jomewai namak
ji'osia kaa
ko'okoewaapo

Ji'osia yee yuu
pua betchi'ibo

Jume nattemairim yopna into nau eme a etejo juka ama yopnawakamta.

- ¿Jaisa teak jume wewepulei ji'ojteim?
- ¿Jaksa ji'ojtei jume yoemta team?
- ¿Jita betchi'ibo tu'i jume wewepul sji'osiam?
- ¿Jakun itou a'auwamme into jita betchi'ibo?



Tekil team 2.

Tu'u ta'ane juka ji'ojteimpo tu'u ayukamta



Tekil teampo ayukamta chupako:

- Juka tu'u ji'ojteita bo'o maki jittoapo ayukamta tu'u bitne.
- Em yoemtukaapo amani em ta'ewaim ji'ojtene namak ji'osia nunubo'opo.
- Tekil teampo ji'ojteim tu'u bitrime jaisa am machiakapo amani am bit ta'ane.
- Jume nokjiawaim **b, bw, ch, j, k**, jiak ji'ojjiawaimpo am bit ta'ane.



Ji'ojnoki nok jiawaim



23, “Ju jiapsi” ji'ojteita em Nok ji'osiam po jaiwa, ela'apo majtita emomak weiyaame enchi aniane, aet chukula into weyemta nau etejone.

¿Jita eme tua ama mammatte ji'ojtei etejowakaapo?
¿Jaisa empo Sulamaita into Aki Sewata ayuktean?
¿Eme ini kawiu noitila, inim waami etejowame?





Jume jiyokim tu'u bicha into am ji'ojnoka, ela'apo emak majtita weiyame enchi aniane



¿Jaisa ayula em asoa?



Te a tu'u bitne.

Ousi kutanaa wante into a koba mejeeriawa unna tata.



Em asoa kutanaapo ko'okoata jippue. Inika a maka into ae tu'ine.

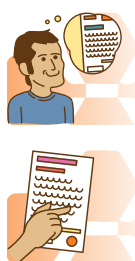
¿Itom ya'ane'u inim si'ime ji'ojtei?





Jeewi, suasi a ji'ojnoka into a weyeepo amani a yaa.

Yoopnaim eme etejo.

¿Jaisa teak ju'u ji'ojtei malata makwaka'u?
 ¿Jaisaaka beje'e machi juka malata ji'ojteita ji'ojnoknee'u into
 tua si'ime ama weyemta a weyeepo amani a ya'aneepo?
 ¿Empo jak weeka a bitla inile bena ji'ojteita?
 ¿Jakuni? ¿Ini'i ji'ojtei jita betchi'ibo tu'i?



Jume wiltinokim o nokim jaarekisi jiyokaim bo'o maki jittoipo ya'arime ji'ojnokne, ju majtita emak weiyaame enchi aniane.

 Direccion Normativa de Salud Natcha'aka jinaki: 026MR10764583 Teki bo'o a lutul weepo kaa ko'okoa betana Jittoa betana bo'omaki 					
Yee jijittowa katekaapo Bikam	Taewai 25	Meecha 04	Wasuktia 2022	Mejikopo ejtao: Sonora Klaabe yee jijittowa betana: 02618413	Ya'ariabaawame: C/E
Ko'okoemta team: Bakasewa Achaiwa ujteam	Ochoa Ayewa ujteam	Juana Team	Wasuktiam: 38	Piliasion seerula: BAOJ840112-2	
R: Jitto 1 Jaiki jittoam into jitto team: Dexametazona 8 mg ampolleta			R: Jitto 2 Jaiki jittoam into jitto team: Bextametazona aerosol		
Jaisa am uju'une: Emo soatebone. Sejtul jiba			Jaisa am uju'une: Wepulsi et am pujtane, woosa taewaipo, woj mamni taewaimp		
Tekbo'oleota seerula into yu'u ji'ojteiwa yoi jitebi klaabe, team into yoki: 940112 Dra. Ana Luisa Espinosa Sewa Klaabe Team Jiyoki team				Aet nesaweme:	
Atte'a maki tekia yoi jitebiita majtikaripo yeu a simlaapo: Reumatólogo Universidad de Sonora					
Jaikisa 0/1	Klaabe 4231	T. D. Jaikisa 01	Klaabe 047	T. D. 6	Bale jinaki: 631 Makak into yeu am puak: Juan Baumea Sabala
Lutu'uria joowa: "Jiapsiwamta jinne'u! Mamam baksia, ten bosolim uju'u, kaa nanau jeela emo uju'u".				Juana Bakasewa Ochoa Jittoam ne mabeta Ko'okoemta yoki	
Ini'i bo'o maki jittoam yee makwame, kaita beje'etwane, into kee baji taewaim weyeo a nakuliane.					



Yoopnaim eme etejo.

¿Jita tu'u ji'ojtei ayukamta jipu'une jume wewepulsi nattepola che'a machisi jokame?

¿Jabemsa betchi'ibo che'a beje'e machi ju tu'u ji'ojtei ayukame nattepola jipu'uwame?

¿Jabesa o jabemsa juka tu'u ji'ojteita ayukamta inile benak yee maka?

¿Jita betchi'ibo?

Teuwaarita utte'ata mak betchi'ibo, bo'o maki jittoata ji'ojnoka ela'apo majtita emak weiyaame enchi aniane.



Bo'o maki jittoapo tu'u ji'ojtei ayukamta jariwa, eu a'auwamta into nattemairim yoopna.

¿Jabesa a atte'ak juka bo'o maki jittoata?

¿Jaiki jittoam jiine?





¿Jaisa am jiine junume jittoam?

¿Senyoa jitebi ko'okoemta bichakame jita ta'ewaim jippue?

Jume yoopnaim em ji'ojte, nattemairimpo yeu sikame.

Wiltinokim em ji'ojnoka into eme am yumaaria juka ama weyemta wittakai, ela'apo majtita weiyaame enchi aniane.

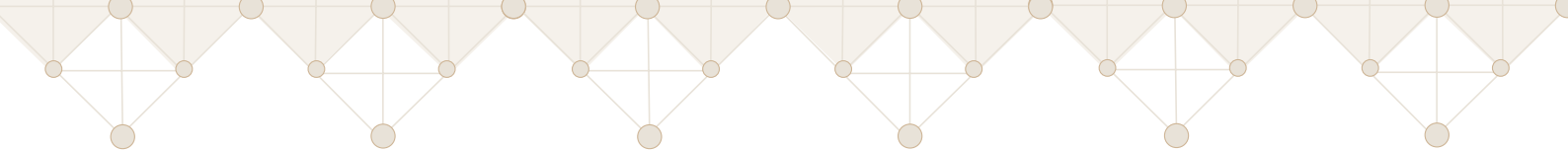
1. Ju bo'o maki jittoa inim ejtaopo ya'awak:

Chiwawapo	Sonoorapo
-----------	-----------

2. Ju ko'okoeme inilen teak:

Juana	Aana
-------	------





3. Ju senyoa jitebi bo'o maki jittoata ya'akame inilen teak:

Ana Luisa	Maria Luisa
-----------	-------------

4. Inime jittoam makwak:

Emo soatebone into emo pujtane ketwo wepulsi into kupteo intuchi wepulsi	Aspiriinam into parasetamoolim
--	-----------------------------------

**Yoopnaim em nat naikimte into kaa tutu'isi machime
tu'utene, junulen am waatiawao.**





Wiltinokim em ji'ojnoka into em nau am etejo jaisa am jiubae'u.



Jume jittoam ji'ine
Junama wam bo'o Maki
jittoapo amyecha'ipo
amani, jaebeekim into
jaksa taewaita weyeepo.



Tua am tu'u bitne jume
jittoam itom mabeta'um,
ela'apo tua bo'o maki
jittoapo yecha'i benasi
jiune.



Am tu'u mammattene
jume ko'okoemta betana
ta'ewaim bo'o maki
jittoapo ji'ojterime.

<div>  Direction Normativa de Salud Natch'a'aka jinkiz: 026MR10704-583 Teki bo'o a lutul weepo kaa ko'okaa betana Jittoa betana bo'omaki <div>  </div> </div>					
Yee jittowa katekaapo Bikam	Taewai 25	Meecha 04	Wasukia 2022	Mejkepo ejtao: Sonora Klaabe yee jittowa betana: 02618413	Ya'aribaawame: C/E
Ko'okoemta team: Bakasewa Achawa ujleam		Ochoa Ayewa ujleam	Juana Team	Wasukiam: 38	Pilasion seerula: BAQJ840112-2
R: Jitto 1 Jaki jitoam into jittao team: Dexametazona 8 mg ampollito		R: Jitto 2 Jaki jitoam into jittao team: Beximetazona aerosol		Jaisa am uju'ume: Wepuli et am pujtane, wosa taewaipo, waj mamni taewaimpo	
Jaisa am uju'ume: Eno soatebone. Sajul jiba		Tekbo'olesta seerula into yu'u ji'ojteawa yoi jitebi klaabe, team into yaki: 940112 Dra. Ana Luisa Espinosa Sewa Team		Aet nesaweme: Jiyaki team	
Atte'a maki tekia yoi jitebilla majikaripa yeu a simlaapo: Reumatologo Universidad de Sonora		Jaisa Klaabe T. D. Jaisa 01 4231		Bale jinkiz: 631	Makik into yeu am puak: Juan Baumes Sabala
Lutu'uria jowa: "Jopiswanta jinne'u! Mamam bakisa, ten basallim uju'u kaa nanau jeta emu uju'u". Eni' bo'o maki jitoam yee mawame, kaita beje etuane, into kee baj taewaim weyejo a nakulane.		Juana Bakasewa Ochoa Jittoam ne mabeta		Ko'okoemta yoki	



Jiba ili am tekipanoasimne jume nat wiltiji'ojteim ili nokjiawaim takaalim uju'ukai, ji'ojyonim kaa yeu tawaakai.





Nok jiawaim jaarekisi nau kuutim ayukaapo eme am jariwa jume nookim into em am ji'ojnoka, ju majtita emak weiyaame enchi aniane.

Jittoam
Ko'okoeme
Jitebi

Bo'o jittoa
Aet nesauri
Seerula

a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n
o	j	i	t	t	o	a	m	p	q	r	s	t	u
v	w	k	o	'	o	k	o	e	m	e	x	y	z
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n
o	p	q	j	i	t	e	b	i	r	s	t	u	v
w	x	y	z	b	o	'	o	j	i	t	t	o	a
b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	o
a	e	t	n	e	s	a	u	r	i	p	q	r	s
t	u	v	w	x	y	z	s	e	e	r	u	l	a



Jiba ili am tekipanoasimne jume nat wiltiji'ojteim ili nokjiawaim takaalim uju'ukai, ji'ojyonim kaa yeu tawaakai.





**Nokim em ji'ojnoka into koelaipo am eta jume
ji'ojjiawaim b, bw, ch, j, k ela'apo majtita emomak
weiyaame enchim aniane.**

b

Bojte

Booka

Boonia

Bisata

Bw

Bwaana

Bwita pattila

Bweka sa'awa

Bwasia kottek

Ch

Chom ko'okoa

Chiimu

Chuktek

Chubakte

J

Juttila

Jeejtila

Jitto

Jeno kottek



**Jiba ili am tekipanoasimne jume nokji'ojteim ili
nokjiawaim takaalim uju'ukai.**





**Wiltinokim ji'ojnokaka into eme am tu'u mammatte
jaisa uju'uwa jume ji'ojyonim, ela'apo ju majtita
weiyaame enchim aniane.**

B

b

Beenaaro ko'okoe wechek.
Beenepo jitebi jo'ak.

Bw

bw

Bwam bwiapo bemela ko'okoa yeu machila.
Bwiampo juya jittoa etri.

Ch

ch

Chele si koba wante.
Chepa yoi jitebitau noitek.





**Wiltinokim ji'ojnokaka into eme am tu'u mammatte
jaisa uju'uwa jume ji'ojyonim, ela'apo ju majtita
weiyaame enchim.**

J

j

Juan yoemta jittok, kulupti ket yee tate wiike; Jurio tua ousi
kokkoche, kaa pappe'ea.

K

K

Korina San Inasiowi ko'okoeme noinoita, Kajtulo kaupo
weamaka tono jeojtek, bwe'ituk wechek.

Eme nau a etejo jaksa weyeepo jume ji'ojyonim uju'uwa.

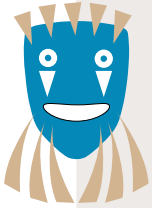


**Jiba ili am tekipanoasimne jume nat wiltiji'ojteim
ili nokjiawaim takaalim uju'ukai, ji'ojyonim kaa yeu
tawaakai.**





Kusisi eme a ji'ojnoka juka tu'u ji'ojtei ayukamta into em nau a etejo.



Au em waate...

Ju **bo'o maki jittoa** ji'ojtei junama'a empo tu'u tejwaana into lutu'uria makna jaisa ju bo'o maki emo ine'etewamta jajam betchi'ibo, yoi jitebita a teuwaapo amani, ko'okoemta yu'in eeneepo amani.

Ju **bo'o maki jittoa** yoemtau a ukkulemtau bicha weye into ju tu'u ji'ojtei ama wattime nallebelleemu watti:

- **Yoemta nessaatebokaapo ta'ewaim.** Jaksa katek ju yee jijittowaapo; taewai, meecha into wasuktia ket ama weye.
- **Yoem ko'okoemta yumalisi ta'ewaim.** Ae betana tu'u ji'ojtei ayukamta jippue: team into wasuktiam.
- **Jittoam into jaisa am uju'uwaapo.** Ji'ojteitune jume jittoam, jaibeekim into jaksa taewaita weyeepo jiina, ama naabujti jaiki taewaimpo betchi'ibotune.
- **Yoi jitebita yumalisi ta'ewaim.** Tutti a jippue juka yoi jitebi betana ayukamta, into jittoa bo'o a joa'u: Yumalisi team, jiyoki into serula a yoi jitebitukaapo amani.
- **Ko'okoemta jiyoki.** Inim waami ju yoeme ko'okoeme jittoam makwak ama jiyokane.





**Ji'ojnoka'em wewepul weerim ju majtita emomak
weiyaame enchim aniane into a kujwittane juka
Jewita/E'eta, junuen juka weerita a weyeepe.**

Weeri	¿Bat empo a ji'ojnokne juka bo'o maki jittoata?	
	Jeewi	E'e
Ana'aka, neu be'e, bwe'ituko ne ju'uneebae jakwoosa Bwe'u Bwiaraapo tekitaewaim yeu puari Salut betana.		
Ana'aka, neu be'e bwe'ituk ne ju'uneebae jita jittoam ne jiine.		
Ana'aka, neu be'e bwe'ituk ne ju'uneebae jaksa taewaita weyeo ne jittoam jiine.		
Ne Kari Jijittowaapo aneeteko into ne in asoam betana jiso jittoam be'eme ju'uneiyapeateko ne nattemaine.		
Ne jittoam nenenkiwaapo aneeteko ne ju'uneene jita jittoam ne jinune.		

**Majtipa enchim weiyamtamak em nau a etejo wawate
weerim betana, ama bo'o maki jitto a ji'ojnok bebe'epo.**





**Ji'ojnoka'em ela'apo ju majtita emomak weiyaame
enchim aniane into em a etejo juka jiyokimpo yeu
weyemta.**





Maala enchi juchi
yuu ji'ojtene em aabo
weeneepo, banse'e
into inim emo ji'ojte e
betana ta'ewaim.

Ne tejwa, ¿jaksa
ne ino ji'ojtene?

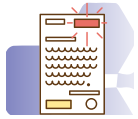
Jume nattemairim em yoopna into ama yoopnawakamta em nau etejo.

¿Jita jiyokimpo yeu maachi?

¿Eu a'auri em ta'ewaim ji'ojteneepo jak ji'ojteipo?

¿Jaksa empo a ya'ala?





Juka ji'ojteita weyemta em ji'ojnoka ela'apo majtita emak weiyaame enchi aniane.



**Sonora
Ejtaapo Ya'ura**

**Secretaría
de Salud**

**Kaa ko'okoinaapo amani Sonora
Tu'u joowame**

056975343226736314

Bikam, Guaymas, Sonora

Ropo'oyo'ara

Taewai nunu ji'osia

Molina		
Achaiwa ujteam		
García		
Ayewa ujteam		
Antonia		
Team		
Jakwo yeu tomtek		
Taewai	Meecha	Wasuktia
05	06	1956
Jaksa jo'arak		
Korasepe, Torim, Guaymas, Sonora		
Bo'o ta'ari ji'osia jinaki		Tekil natwelisi kima'i yoemiatau joowame
05797534326736314		

“Kaa ko'okoiwame et aayuk, emo suua”

Ji'ojteita weyemta em ji'ojnoka into em nau a etejo.



Jiba yuu institusioneu jalekisi weweamaateko o che'asan te jita ujbwanaateko jibasus itou a'auna itom ta'ewaim, beje'e machi e betana ji'ojteeteko tua tu'u yecha'itune nattepola junulen am waatiawaapo amani. Empo kaa tu'isi jitat ju'uneateko a nattemae, juka ji'osiam eu a'awakamtawi.



Tu'u ji'ojtei weyemta ji'ojnoka ela'apo majtita weiyaame enchi aniane.

I'an lautipo malata e nat jo'akamta eu ujbwanao machilatakaata tapunia betchi'ibo, ju'unea em ISEApō majtawaapo into jumak et ea, enchi a anianeepo.

Juka tu'u ji'ojtei ayukamta ji'ojnoka machilatakaapo a'auwamta into eme a etejo majtita emomak weiyamtamake, jaisa enchim ama ji'ojteneepo.





**Sonora
Ejtaopo Ya'ura**

**Secretaría
de Salud**

Kaa ko'okoinaapo amani Sonora Tu'u joowame

056975343226736314

Bikam, Guaymas, Sonora

Ropo'ojo'ara

Taewai nunu ji'osia

Molina		
Achaiwa ujteam		
García		
Ayewa ujteam		
Antonia		
Team		
Jakwo yeu tomtek		
Taewai	Meecha	Wasuktia
05	06	1956
Jaksa jo'arak		
Korasepe, Torim, Guaymas, Sonora		
Bo'o ta'ari ji'osia jinaki		Tekil natwelisi kima'i yoemiataw joowame
05797534326736314		

“Kaa ko'okoiwame et aayuk, emo suua”





Machilatakaapo enchim ama yoopna machik em ji'ojte.

¿Jita tu'u ji'ojteita empo malata e nat jo'akamta mak machi?

Ropo'ojo'a:

Achaiwa ujteam:

Ayewa ujteam:

Team:

Jakwo a yeu tomtekaapo:

Jo'akaapo:





Tu'u ji'ojteita eu a'auwamta machilatakaapo ji'ojte.



**Sonora
Ejtaapo Ya'ura**

**Secretaría
de Salud**

**Kaa ko'okoinaapo amani Sonora
Tu'u joowame**

056975343226736314

Ropo'ojo'ara

Taewai nunu ji'osia

Achaiwa ujteam		
Ayewa ujteam		
Team		
Jakwo yeu tomtek		
Taewai	Meecha	Wasuktia
Jaksa jo'arak		
Korasepe, Torim, Guaymas, Sonora		
Bo'o ta'ari ji'osia jinaki	Tekil natwelisi kima'i yoemiatau joowame	

“Kaa ko'okoiwame et aayuk, emo suud”





Machilatakaata em tu'u bicha, ama yeu machi kombicha jo'arimmake into em ~~X~~sea a witta ama be'emta.

Ta'ewaim machilatakaapo yuu ji'ojtene	Neu be'e
Machilatakaata bemelasi ji'ojnoka.	
Eu a'auwamta tu'u bicha si yumalisi ama aayuk ju tu'u ji'ojtei.	
Ne team am ji'ojteitukaapo amani tu'u bitne, ¿si'ime nokjiawaim jippue?	
Ne ji'ojyonim tu'u bitne si ne junama waami am uju'uk:	
<ul style="list-style-type: none">• Yoemiam teampo.	
<ul style="list-style-type: none">• Jakriam teampo.	



Machilatakaata tu'ute watiawateko intuchi inimi'i a ji'ojte, watiawamta ama wattakai.



**Sonora
Ejtaopo Ya'ura**

**Secretaría
de Salud**

**Kaa ko'okoinaapo amani Sonora
Tu'u joowame**

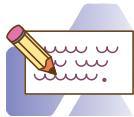
056975343226736314

Ropo'oyo'ara

Taewai nunu ji'osia

Achaiwa ujteam		
Ayewa ujteam		
Team		
Jakwo yeu tomtek		
Taewai	Meecha	Wasuktia
Jaksa jo'arak		
Korasepe, Torim, Guaymas, Sonora		
Bo'o ta'ari ji'osia jinaki	Tekil natwelisi kima'i yoemiatau joowame	

“Kaa ko'okoiwame et aayuk, emo suua”



Wiltinokta ji'ojte inime wewepulaim nokjiawaimmake b, bw, ch, j, k; ji'ojyonim uju'ukai.

Au em waate jume ji'ojyonim inilen jiji'ojtewa:

- Wiltinokta naateepo.
- Yoemia team naateepo.
- Jakriam team naateepo.

B

Bw

Ch

J



K



Jiba ili am tekipanoasimne jume nat wiltiji'ojteim ili nokjiawaim takaalim uju'ukai, ji'ojyonim kaa yeu tawaakai.



Enchim Nok ji'osiampo eme a jariwa juka ji'ojteita 37, “Jiak bwa'ame”, eme a ji'ojnoka into inime **b**, **bw**, **ch**, **j**, **k**, nokjiawaimea nokim ale benam ji'ojtene.

b

bw

ch

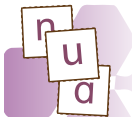




j

k

Nokim teurim nat naikimteka into nau am etejoka jaisa wawatem jiubaepo amani.



Jiba ili am tekipanoasimne jume nok ji'ojteim ili nokjiawaim takaalim uju'ukai intuchi amea nokim ji'ojtene.





Xsea am witta jume jakriam em machilatakaam
tapunianeepo amani em ta'ewaimmake.



**Nau eme a etejo jume ta'ewaim eu a'aurime into jitaapo
amani eu a'auwak.**



Ji'ojteim nau tamachia.

Direccion Normativa de Salud Natcha'aka jinaki: 026MR10764583 Teki bo'o a lutul weepo kaa ko'okaa betana Jittoa betana bo'omaki					
Yee jittowa katekaapo Bikam	Taewai 25	Meecha 04	Wasuktia 2022	Mejikapo ejtao: Sonora Klaabe yee jittowa betana: 02618413	Ya'ariabaawame: C/E
Ko'okoemta team: Bakasewa Achaiwa ujteam			Ochoa Ayewa ujteam	Juana Team	Wasuktiam: 38
R: Jitto 1 Jaiki jittoam into jitto team: Dexametazona 8 mg ampollata			R: Jitto 2 Jaiki jittoam into jitto team: Bextametazona aerosol		
Jaisa am uju'one: Emo soatebone. Sejtul jiba			Jaisa am uju'one: Wepulsi et am pujtane, woosa taewaipo, woj mamni taewaipo		
Tekbo'oleota seerula into yu'u ji'ojteima yoi jitebi klaabe, team into yoki: 940112 Klaabe			Aet nesaweme: Team		
Atte'a maki tekia yoi jitebiita majtikaripo yeu a simlaapo: Reumatologo Universidad de Sonora					
Jaikisa 0/1	Klaabe 4231	T. D. Jaikisa 01	Klaabe 047	T. D. 6	Bale jinaki: 631
Lutu'uria joowa: "Jiapsiwamta jinne'u! Mamam bakisa, ten basalim uju'u, kaa nanau jeela emo uju'u".			Mamak into yeu am puak: Juan Baumea Sabala		
Juana Bakasewa Ochoa Jittoam ne mabeta			Ko'okoemta yoki		
Ini'i bo'o maki jittoam yee makwame, kaita beje'etuane, into kee baji taewaipa weyeo a nakuliane.					

Sonora Ejtaopo Ya'ura		Secretaría de Salud
Kaa ko'okoinaapo amani Sonora Tu'u joowame		
056975343226736314		
Bikam, Guaymas, Sonora		
Ropo'ojo'ara		
Taewai nunu ji'osia		
Molina		
Achaiwa ujteam		
García		
Ayewa ujteam		
Antonia		
Team		
Jakwo yeu tomtek		
Taewai	Meecha	Wasuktia
05	06	1956
Jaksa jo'arak		
Korasepe, Torim, Guaymas, Sonora		
Bo'o ta'ari ji'osia jinaki		Tekil natwelisi kima'i yoemiatau joowame
05797534326736314		
"Kaa ko'okoiwame et aayuk, emo suua"		

Bo'o maki jitto

Taewai nunu ji'osia

Jume nattemairim em yoopna into ama yoopnawakamta em nau etejo.

- ¿Jaisa bebena jume ji'ojteim?
- ¿Jaisa teak wewepuleikai?
- ¿Jaksa kaa nanaana jume ji'ojteim?
- ¿Jita betchi'ibo ya'ari jume ji'ojteim?



Au ju'uneiyaane betchi'ibo

Suakiasi am ji'ojnoka jume yee tejwaim into am yoopna eu a'auwamta wewepuleim betana.

1. Em team yumalisi ji'ojte.

2. Baji yoemem em ta'a'um team ji'ojte.

3. Baji jakriam team ji'ojte em tu'ule'um into em aman noitilaapo.



4. Jabe yoemta emak emo majtamta a machiakaapo
amani yeu a bwise.

5. A tu'u mammatteka a ji'ojnoka.



4. Sewa yuku

Ala ne jita juya sewatakane,
kaita ba'ampo be'emu bwekapo babasiweme,
into sewa yuku kauta bebetana weyeka,
ika chukuli namuta sewa beja komsu yumako,
saa siali wilolooti sewakane weyeka.

Ala ne jita juya sewatakane
kaita ba'ampo be'emu bwekapo babasiweme.
Ala maso seyewailopo
kauta betana su weyeka,
jibane juya betuk enchi bichakai,



juyaposu yoawa yo'owe yeu weleme.
Ala ne jita juya sewatakane,
kaita ba'ampo be'emu bwekapo babasiweme.

Etejokame: Pablo Alberto González Espinoza
Nautojileo: Manuel de Jesús Moroyoqui Ramírez

6. Ji'ojteipo em tu'u mammatteka'u ji'ojte.



7. ✖ sea a witta juka eu be'emta ya'ane'u em ji'ojtekamta tu'u bichakai.

• Yumalisi ji'ojteita ji'ojnoka.

• Ji'ojyonim jiba bitne.

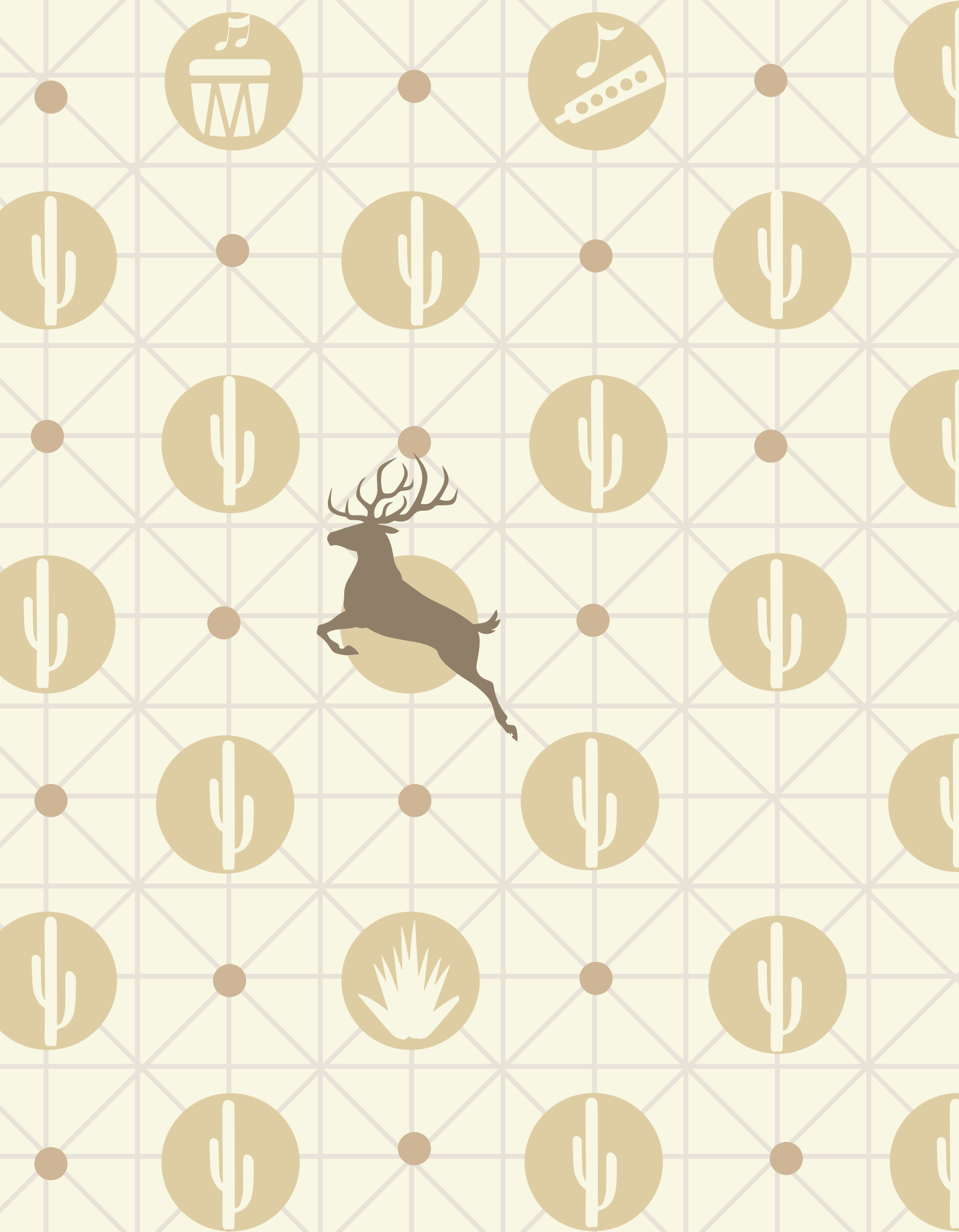
• Nokim jaisa ji'ojterim tu'u bitne.

• Kaa waatiawa intuchi a tu'u bitnaapo.

• Am tu'u bicha jume ji'ojyonim tu'isi am uju'usuwakaapo.

8. Jume nokjiawaim i'an tajti em ta'a'um ji'ojte, ji'ojjiawaipo kateme.





Nau lutul II

Inika nau lutulta chupako:

- Ji'ojteim ji'ojnokne kaa nanau machi tekil boo'om uju'ukai, junulen beja tu'u ji'ojtei ayukamta ama jipu'une.
- Aapola kaa tettebe ji'ojteim ji'ojji'ojte naatene, ama a'auwamta tu'u che'a bichakai, jabe yoemtau bicha a weyee'u into juka ji'ojteita tu'ik yeu puane juka a'auwamta etejoipo amani yeu yumaaria betchi'ibo.
- Tu'u ta'ane jume nallebelleemu ji'ojteim jaisa am machiakaapo amani inilen beja tu'u ji'ojteita ama yeu wikne o tua ama weeri weyeepo ji'ojteim ji'ojtene.

Tekil team 3.

In takaa ne suua kaa a ko'okoene betchi'ibo



Tekil teampo ayukamta chupako:

- Ji'ojteipo nattepola ji'ojteim ji'ojnokne juka ama ayukamta ta'a betchi'ibo.
- Ji'ojteita seaji'ojtei betana jiojнокne into ae betana etejoita ji'ojtene.
- Ji'ojteim bitrimmet jaisa am machiakaapo amani am tu'u bitne.
- Jume nok jiawaim **l, m, n, p, r** jiak ji'ojjiawaipo kateme tu'u ta'ane.

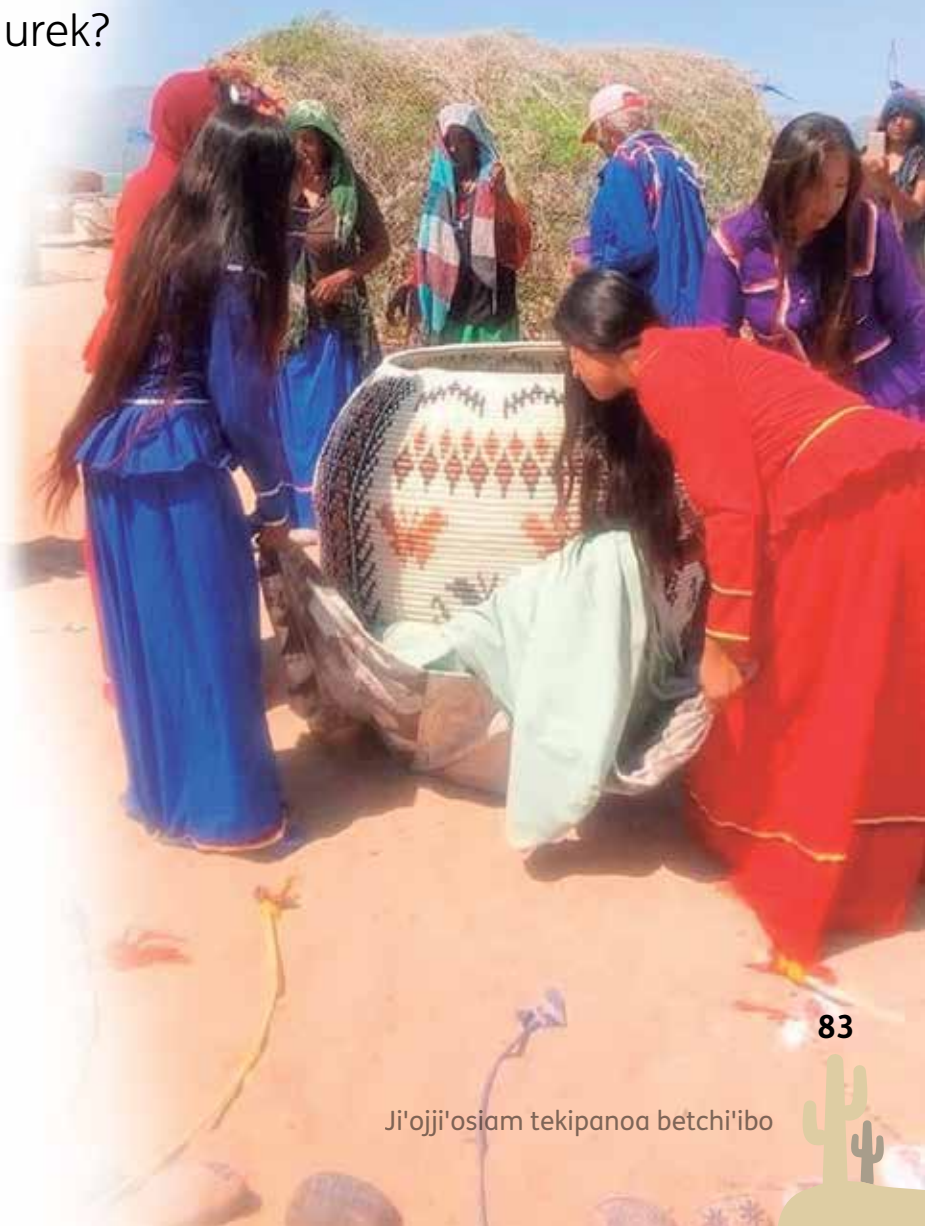


Ji'ojnoki nok jiawaim



**20, “Jume konka'ak”
ji'ojteita em Nok
ji'osiampo jaiwa, ela'apo
majtita emomak
weiyaame enchi aniane,
aet chukula into
weyemta nau etejone:**

¿Konka'ak betana jita yuu
joowame che'a eme a tu'urek?
¿Jaisa machi bena ju am
jo'akaapo?
¿Jita ket eme ju'uneiya
Konka'ak betana?





Jume jiyokim em tu'u bicha into nattemairim em etejo emomak majtita weiyamtamake.



Yoopnaim eme etejo.

¿Jita jiyokimpo yeu maachi?

¿Jaisa eme a teak tean juka ji'ojteita malatau bwijwakamta?

¿Jita joowaapo inile bena ji'osiam ya'ana?

¿Jabeta eme a joo machi?

¿Eme jaksa weeka inile bena ji'osiata mabetla?





Eme ji'ojnoka ji'ojteipo nookim into eme a etejo jita tua teuwa.



Kompuetam, Torim, Guaymas, Sonora;
Juliota 22po 2022 wasuktiata weyeepo.

Nunuwame:

Achaim into aewaim:

Inim waami ne enchim nunu, etejoita ya'abaawawi, Majti kari Primaria Sebastian Gonzalez, Klaabe 26DPB068-J, Kompuetapo, Guaymas munisiipiopo, Sonora. Inimi'i eme lutu'uria makna enchim yoemia betana, ama naabujti lutu'uriata nau yecha'ane bichaubicha tu'ikun yeu a toji betchi'ibo. Ini'i etejoi, lunes ta'apo, 10:00po ketwootana ya'ana, juliota 25po, 2022ta wasuktiata weyeepo.

Emou a teuwawaapo amani, enchim te boo'obitne.

Junulentukaapo amani enchim yo'oreka
Majtikaripo Ya'ut

Majtaleo, Anastasia Wiikit Amarillas

Jume nattemairim kateme yopna'em.

¿Jitat tua etejona nau yajibaawaapo?
¿Jabe yee ne june jita weebaewi?

Nunu ji'osiata em ji'ojnoka juka etejorita tu'ireakaapo.





**Wiltinokta ji'ojnoka into nokta em jariwa a yumaria
betchi'ibo. Maasu ya'arita em bicha.**

Ju majti kari inim
ropo'ojoapo katek...

Juliota 25po 2022po

Achalim nau yajineepo
inim taewaipo
ya'ana...

Juliota 22po 2022po

Ju majti kari inilen
teak...

Anastasia Wiikit
Amarillas

Mala yee majtame a
yokakame inilen teak...

Sebastián González

Nunu ji'osiata inilen
ta'apo ya'awak...

Kompuetapo

**Yoopnaim em nat naikimte into kaa tutu'isi machime
tu'utene, junulen am waatiawao.**





**Nunu ji'osiata juchi ji'ojnoka into eme am jariwa
jume yoopnaim, nattemairimpo kateme. Xsea a witta
juka tu'isi yoopnarita.**

1. Jume achaiwaim into ayewaim jita betchi'ibo nejunwak:
 - a) Inrepenrensia taewai yo'ori pajko betchi'ibo.
 - b) Ili usim betana majtawa betana ayukamta am ta'aneepo.
 - bw) Si'imem nau yajiwaapo anneepo amani.
2. Jume achaim into ayem nau etejoneepo amani, inim taewaita weyeepo naatene:
 - a) 10:35 kee luula yejteo
 - b) 10:00 kee luula yejteo
 - bw) 12:10 Luula kateko
3. Ju majti kari inim munisiipiopo katek:
 - a) Kaa Je'eme
 - b) Bajkom
 - bw) Waymam

**Yoopnaim em nat naikimte into kaa tutu'isi machime
tu'utene, junulen am waatiawao.**





Wiltinokim ji'ojnoka into em a etejo majtita emomak weiyamtamake.

Jume majti karim ket nunu ji'osiam achaimmeu into ayewaimmeu am bibittua, jalekisi jita tu'ute betchi'ibo.



Majti karipo ya'uchim into yee majtame, bempo'im mampo katek jume nunu ji'osiam bem ya'aneepo amani.



Jaisa ili usim bem majtawaapo amani tu'u bitne, inilen beja am ju'uneiyaaka am aniane.



Wawate tekilim em naikimte majtikari betana nunuwateko.



Nokim em ji'ojnoka into jiyokimmak am chaya.

Kompuetam, Torim, Guaymas, Sonora,
Juliata 22pa 2022 wasuktata weyeepo.

Nunuwame:

Achaim into aewaim:

Inim waani ne enchim nunu, etejaita
ya'abaawawi, Majti kari Primario Sebastian
Gonzalez, Kladbe 260P8068-J, Kompuetapo,
Guaymas munisiiplopa, Sonora. Inim'i eme
luta'uria makna enchim yaemia betana, ama
naabujiti luta'uriata nau yecha'ane bichaubicha
tu'kun yeu a taji betchi'ibo. In'i etejaji, lunes
ta'apo, 10:00pa ketwotana ya'ana, Juliata
25pa, 2022ta wasuktata weyeepo.

Emou a teuwawaapo amani, enchim te
baa'obitne.

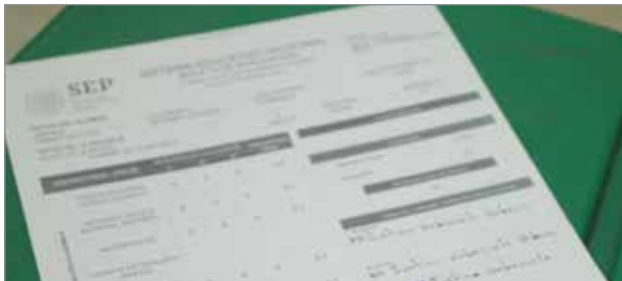
Junulentukaapo amani enchim ya'areka
Majtikaripo Ya'ut

Majtaleo, Anastasia Wikit Amarillas

Nunu ji'osia



Achaimmak into
ayewaimmak nau etejowa



Majti ji'osia usita jaisa
weyeepo



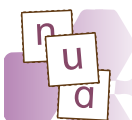
Keesami majti kari



Yebij yuu ji'ojtei ji'osia



Tekilim nau joowame



Jiba ili am tekipanoasimne jume nok ji'ojteim ili
nokjiawaim takaalim uju'ukai.





**Jume nokim ji'ojnoka, nokjiawaim l, m, n, p, r, ama
tu'u bichakai, ju majtita weiyaame enchi aniane.**

l

Lautia
Luula kateko
Lopola
Lebelai

m

Majtareo
Malawaim
Meecha
Malia

n

Nuute
Nasontula
Nessaaria
Nesawe

p

Pitta
Paaria
Pujba
Pujta



R

Rojikte
Rutukta
Raaju
Riutila



Jiba ili am tekipanoasimne jume nok ji'ojteim ili nokjiawaim takaalim uju'ukai.



Wiltinokim ji'ojnokaka into eme am tu'u mammatte jaisa uju'uwa jume ji'ojyonim, ela'apo ju majtita weiyaame enchim aniane.

L

Lauro lottek.

Lebelai wakajta chuktak.

l

Bobok lobola mamachi.

Empo lauti yebijne.

M

Manwe maso bwiika.

Mejikopo juebenaka aayuk.

m

Juan aa moite.

Kantora mala yo'owe.





N

Nikolas kaba'it jaamuk.

Nuttila ju taewai.

n

Batakosau noitila.

Pilar karota nasontak.

P

Pota ropo'ojo'apo yajiwa.

Pujteela kuchureom womtak.

p

Amuleo parojta bwisek.

Ba'am si ousi pojte.

Wiltinokim ji'ojnokaka into eme am tu'u mammatte jaisa uju'uwa jume ji'ojoyonim, ela'apo ju majtita weiyaame enchim aniane.

R

Rajumpo si ousi pajkowak.

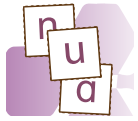
Ruis maso ye'eka.

r

Ko'okoimpo teopo riutek.

Abaj kaure si tutu'uli.

Eme nau a etejo jaksa weyeepo jume ji'ojoyonim uju'uwa.



Jiba ili am tekipanoasimne jume nat wiltiji'ojteim ili nokjiawaim takaalim uju'ukai, ji'ojyonim kaa yeu tawaakai.



Kusisi eme a ji'ojnoka juka tu'u ji'ojteita ayukamta into em nau a etejo.



Au em waate...

Ju **nunu ji'osia** ya'uram betana ji'osia joowame, inim waami yoemiata nunu jak nau etejobaawaapo into jaikim jiiapo. Kaa tua tebesi ji'ojtei, inilen ju ama weyeme inime'e:

- **Bepa weyeme.** *Institutionta* team juka ji'osiata joame.
- **Jaksa into jakwo joowa.** Jaksa joowa, taewai, meecha into wasuktiapo ji'ojtewakaapo.
- **Jabetau bittuari.** Yoemta nunuwakamta yumalisi team ji'ojteitune.
- **Lutu'uria joowame.** Jita betchi'ibo nunuwa ju yoeme
- **Yee nunume.** A team yumalisi ji'ojteitune aemak into a tekiawa.

Nunu ji'osiapo em ji'ojtei ayukamta tu'u bicha into eme a naikimte.





Weerim em nau etejo into eme am ji'ojte, jume jakriam into a'auwamta nunu ji'osiampo kateme enchim ta'a'um. Juka betuk ya'arita em ji'ojnoka.

Weerim	Jakriam	Ama a'auwame
Ju yee majtame usim achaiwam nunu etejo betchi'ibo.	Majti karim	Jume ili uusim majti am kateepo amani tu'u bitbae.

Eme a etejo wawate weerimpo jumak ket ju nunu ji'osia ji'ojnok machi.





Ji'ojnoka'em ela'apo ju majtita emomak weiyaame enchim aniane into em a etejo juka jiyokimpo yeu weyemta.



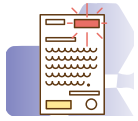
Jume nattemairim em yoopna into ama yoopnawakamta em nau etejo.

¿Jita eme jiyokimpo tu'u bicha?

¿Jiyokimpo eme jita teuwa machi into jita ama ji'ojnokne?

¿Beje'e machi ito betana batnaataka sikame ji'ojteituneepo amani?





Nok ji'osiampo eme ji'ojteita 16, “Ju kuta nokakame” em jariwa into em kusisi ji'ojnoka.

16. Ju kuta nokakame*

Si jakwo, binwatuko, kau tenjawei konila, junamani itom jiak mamlota bwia yumaapo, kuta nonokame jiapsak, bweta kaabe a mammattek junaman a katekaapo; ta'ata aman wecheo, ta'ata taobia uyyolisi machiako, jiawaim sunwachisi jiune juyam nasuku; junako inim Bwam Bwiapo yoim kaabetukan ketunia.



Jaksa weeka, taewaita naateo, yoem o'ola junaman weaman, jaksa weeka jiawai au yuumak, kuta wakia au nookak, bweta kaa a mammattek, womtek into chumti weetaitek.

Inilen beja yo'owemmeu yepsak, ameu a etejok, bweta che'a wawate yoem yo'owem nau tojiwak ropo'ojo'araapo jo'akame, ameu a lutu'uria yaa betchi'ibo. Ame mampo sikamta yecha'asuka, beja wepul lutu'uria nau yejtek, yoem o'olata kau nasuk jo'akamta bitrokaka, am bicha sajak, junamani ba'a pusim naachi, ini'i samai, ili jamutta marakan, kaa yo'ota, au ujbwanakamme, kutata nokakawi a nunun, bweta aapo emo nok jinne'un, kaa emo aman ta'a ti jiiian, kaita ae betana emo ju'uneiya ti jiaka juni jiba a mabetak, amemak weeneeka.

Jiba junae tukaariachi kawiu bicha nottekamme, tua matchuu aman yajak, ju mala beeme laulauti kawiu ruktek, kutata weyekau beja yepsak, Achai Ta'ata yeu weyeu bicha kiktek, au *lisensiabaeka*, chukula beja chunula yejtek kutata nok jikkaibaekai, inilen beja ju kuta wakia au nonokak, inilen beja au jiiak: —Wawate kaa ito bebenaka, kaa ito benak ojbokame yajine, itom yo'o lutu'uria nakulianemme, itom jiokot bitne, bweta wawate jiakim itom jinne'une, kaa yoemiata tejalnaapo amani, aemak into yo'o lutu'uria into jiak noki emo jinne'une.

Nautojileo: Benigna Hurtado Bule

28

In jiak nokpo, ne ji'ojnoka into ji'ojtei naate

Ji'ojteita teuwa'u em nau etejo:

¿Jita yeu machia ju kuta nokakame?

¿Jakun tajti beje'e machi ju'u yo'ora etejoi?

¿Jaisaaka nau a lutu'uria yechak, juka usi bemeta kuta nokakamta a bitneepo amani?

¿Jita lutu'uriata ameu teuwak ju kuta?

¿Jita eme teuwa machi ji'ojnokta betana?

[illegible]

Kusisi eme a ji'ojnoka.





**Inim naate em koba suawaim em jipu'uneepo amani
em ji'ojteim tomtaneepo ji'ojteita betana.**

Juka ji'ojteita batnaataka weeriata Ju kuta nokakame
nallebelleemu etejosuko into che'a jita ae betana enchim
ju'uneiya'u i'an into eme ama a chu'akta o kuakta wawatek
ayukamta ae betana, inim waami ini tekil ji'ojteitat jinamiakai:

¿Jita eme 16, “Ju kuta nokakame” ji'ojteipo che'a beje'e machik
yeu pua ean?

¿Jita eme 16, “Ju kuta nokakame” ji'ojteipo wattamachi che'a
juka a beje'esi a machineepo amani?





¿Jita etejoita ji'ojteipo eme yeu wik machi? Maasu: jume
yoemem ama yeu machiame, jakriam into wawatek em
ukkulee'u.

¿Jita tu'u ji'ojteita eme ama wattamachi o kuaktamachi, inilen
keesam bat wawate ji'ojteita tuchasukai inim bat naataka
weeri ji'ojteipo?

**Enchim ji'ojteka'u kusisi eme a ji'ojnoka into em nau a
yecha'ane jaisa teuwaatune ju tu'u ji'ojtei ayukame.**





**I'ani into eme a ji'ojte juka 16, “Ju kuta nokakame”
betana enchi teuwamachik, juka tu'u ji'ojtei
ayukamta uju'ukai, enchim au chu'aktaka'u o
kuaktaka'u keesan bat tekilpo a ya'aripo amani.**

Yeu a
machiane
juka ji'ojteita
bem
etejobau'u.

(Ji'ojteam)

A koba
suawaka
a joaka
etejone.

Tekilta
eta'ane
etejoim
koba
suawaim
betana.

Ansuko kusisi ji'ojteita ji'ojtewamta ji'ojnokne.





Jume jewiteim kom bicha ji'ojteim, ama etejorita em tu'u bichakai, Xsea em am witta a weyeepo amani.

Jewiteim	¿Ju ji'ojtei jewiteipo yuuma?	
	Jewi	E'e
Ju ji'ojtei ji'ojteam jippue.		
Jume koba suawaim ji'iojteita naateepo yeu machia, junama waami enchi a ju'uneiyaatuane juka yumalisi ji'ojteita teuwa'u.		
Ju yumalisi ji'ojtei tu'u ya'arime, jume koba suawaim teuwawakame ket jippue.		
Juka senuk tu'u jita mammatteneepo amani jibasus jume koba suawaim natcha'aka kateme ji'ojteipo bitne: Kuta nokakame.		
Lopola ji'ojteimpo amani nattepola ya'ari jume ji'ojteim.		
Tua junama wam uju'uwa jume ji'ojyonim.		
Jume nookim tu'isi ji'ojteri.		





Ji'ojyonim uju'ukai wiltinokta ji'ojtene wewepulai nokjiawaimmea **l, m, n, p, r**.

Au em waate jume ji'ojyonim inilen jiji'ojtewa:

- Wiltinokim naatepo.
- Yoemem team naatepo.
- Jakriam team naatepo.

L

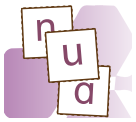
M

N



P

R



**Jiba ili am tekipanoasimne jume nat wiltiji'ojteim
ili nokjiawaim takaalim uju'ukai, ji'ojyonim kaa yeu
tawaakai.**





Jume jiyoki team em ji'ojte, bat ya'arita suawabichakai.



lijtoonim



mindai



naamu



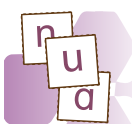
jipetam



reepam



maaso



Jiba ili am tekipanoasimne jume nok ji'ojteim, ili nokjiawaim takaalim uju'ukai.





**Weerim em ji'ojte jume aa nau naikimtuneeme into
ji'ojteim etejone enchim ji'ojnokakau benak.**

[illegible]



Ji'ojteim nau tamachia.

Kompuetam, Torim, Guaymas, Sonora;
Juliota 22po 2022 wasuktiata weyeepo.

Nunuwame:

Achaim into aewaim:

Inim waami ne enchim nunu, etejoita ya'abaawawi, Majti kari Primaria Sebastian Gonzalez, Klaabe 26DPB068-J, Kompuetapo, Guaymas munisiipiopo, Sonora. Inimi'i eme lutu'uria makna enchim yoemia betana, ama naabujti lutu'uriata nau yecha'ane bichaubicha tu'ikun yeu a toji betchi'ibo. Ini'i etejoi, lunes ta'apo, 10:00po ketwootana ya'ana, juliota 25po, 2022ta wasuktiata weyeepo.

Emou a teuwawaapo amani, enchim te boo'obitne.

Junulentukaapo amani enchim yo'oreka
Majtikaripo Ya'ut

Majtaleo, Anastasia Wiikit Amarillas

Nunu ji'osia

16. Ju kuta nokakame*

Si jakwo, binwatuko, kau tenjawei konila, junamani itom jiaak mamlota bwia yumaapo, kuta nonokame jiapsak, bweta kaabe a mammattek junaman a katekaapo; ta'ata aman wecheo, ta'ata taobia ujjolisi machiako, jiawaim sunwachisi jiune juyam nasuku; junako inim Bwam Bwiapo yoim kaabetukan ketunia.



* Tradición oral

27

Nok Ji'osiam

Etejoi

Jume nattemairim em yoopna into ama yoopnawakamta em nau etejo..

¿Jaisa bebena jume ji'ojteim?

¿Jaisa teak wewepuleikai?

¿Jaksa kaa nanaana jume ji'ojteim?

¿Jita betchi'ibo ya'ari jume ji'ojteim?



Tekil team 4.

Te ji'ojteita tu'u mammate into te a ji'ojte



Tekil teampo ayukamta chupako:

- Ji'ojterita ji'ojnokne juka ama tu'u ji'ojtei ayukamta tu'u ta'ane into a beje'e bitne.
- Bwaj jajamia ji'ojtene jiak bwa'amta yaa betchi'ibo.
- Jume ji'ojterim jaisa am machilaatukaapo amani am tu'u bitne.
- Jume nokjiawaim **s, t, w, y, '**, jiaj ji'ojjiawaipo tu'u ta'ane.



Ji'ojnoki nok jiawaim



Jume 21, “Chikontepokpo naawam betchi'ibo jume baa'am” ji'ojteita em Nok ji'osiampo jaiwa, ela'apo majtita emomak weiyaame enchi aniane, aet chukula into weyemta nau etejone:

¿Jaisa beje'e machi jume baa'am Naawam betchi'ibo?

¿Jita aniat weyemta tu'u mammatte et wasuktiata naatebaeteko?

¿Jita bempo'im etpo joa'u, inim jiak bwiapo kaa bem joa bena?





Juka jiyokita em tu'u bicha into emomak majtita weiyamtamak eme a etejo.



Jume nattemairim em yoopna into ama yoopnawakamta em nau etejo.

¿ Jita eme jiyokipo tu'u bicha?

¿ Jita ji'osiata ji'ojnok machi jume yoemem jiyokipo?

¿ Jita weyeepo ju Jiak Ya'ura inile bena ji'osiam yee mamaka?

¿ Jaksá weeka empo Jiak Ya'ura betana ji'osiata mabetla?





Ji'ojteita em tu'u bicha into em nau a etejo ama nokwamta.



Jiak Ya'ura Jiak Batwe, Guaymas, Sonorapo



Taewai: Julio 27 2022ta wasuktiapo

Ayukame: A weiya'u

Au lutu'uriak:

Ju jiak ya'ura, jak woj naiki ropo'ojo'a betana, Jiak Batwe, Sonorapo jokame, bem ya'uchimtukaapo amani wojnaiki jiak ropo'ojo'aram betana, junuen waami itou a lutu'uriatukaapo, itom yo'o lutu'uria a teuwaapo amani, junulen kechia juka bwiata itom au lutu'uriakaapo, itom a yo'o nassuakaapo amani itom mampo yecha'awak, septiembreta 30po, 1940po, junum waami te tebatta betchi'ibo makji'osiata yee maka, inilen te: JOSE FRANCISCO LOPEZ CHAIMEAta mampo a yecha, ama naabujti a katekaapo inime tebat mamlom jippue:

Seberiatu yeepsa betana: nasuk aman jo'a bo'o tawa (29.00 *metros*).

Bawe betana into: Juana Wikit Flores, teebat (29.00 *metros*).

Ta'ata yeu weama bettana into: Severiano López García. (19:00 *metros*.)

Mikkobicha: Jo'a boo'o nasuk aman booka (19:00 *metros*).



Inie makji'osiamak woi baji lutu'uria tutti katek:

1. Ini'i tebat ka nenkitune into kaa jabetau juni'i a su'utojitune, che'asan kaa jiaakituko, bwe'ituko inime'e bwiam jiaak atte'ari.
2. Jabe yoemtune, achaitune o malatune, aet jibekame bwe'e weiyaana, kaa ya'urata yo'ore'eko, che'asan ju yoemia nau lutu'uriaka jaboi lutu'uriata au naikiane.

A ujbwamwaapo amani inim komunilapo, wosa teopota katekaapo, inika ji'osiata te a maka, inim ya'uraata nesaupo, Jiaak Batwe betana, Ejtao Sonorapo, ju taewai into wasuktia jikat teuwari.

TE A TU'U YECHA

Enchim yo'oreka

Ya'ura

A. Teodulo Valenzuela Abajmea

KOBANAO

A. Loreto Kaumea Buitimea
Ropo'ojo'au Yo'owe

A. Jose Yebijmea Molina
Wiko'o Ya'ura

A. Juan Tonopoamea Machil
Nejja Ya'ut

A. Mario Beejiponi Toosali
Ji'ojtereo

Jume nattemairim em yoopna into ama yoopnawakamta em nau etejo.

¿Jabe ji'ojteita yak?

¿Jita nokim ji'ojyonimmea ji'ojteri?

¿Jalebena ju tu'u ji'ojtei ayukame ji'ojteripo teumachi?



Ju tebat ji'osia bwia makita em ji'ojnoka junulen beja eme a tu'u yecha'ane juka bat enchim teuwaka'u kee a ji'ojnokakai.



Jume nattemairim em yoopna into ama yoopnawakamta em nau etejo.

¿Jabe juka bwia ji'osiota ji'ojtek?

¿Jita bwia ji'osiapo ama waatiawame teuwawa?

¿Jabeta mampo yecha'ana ju tebat ji'osia?

¿Jaksa ya'awak ju tebat ji'osia?

Yoopnaim em nat naikimte into kaa tutu'isi machime tu'utene, junulen am waatiawao.





Wiltinokta em ji'ojnoka into eme Xsea a witta lutu'uriata o kaa lutut'uriata.

Wiltiji'ojteim	Lutu'uria	Kaa lutu'uria
Seberiatu yeepsa betana ju tebat 19 meetrom jippue.		
Senu weeme tua tutti katek tebak maki betana, kaa aa nenkitu o kaa senu yoemta mampo aa yecha'atu.		
Bawe betana mala Juana Wikit Floresta tebat taawa.		
Seberiano Lopez Garciatu tebat ta'ata kom weeche betana taawa.		
Ju yoeme tebatta makwakame jaboi lutu'uria au ya'ana kaa ji'osiata nokaapo amani teuwawamta bo'ojooriako.		

Yoopnaim em nat naikimte into kaa tutu'isi machime tu'utene, junulen am waatiawao.





Wiltinokim em ji'ojnoka into em nau am etejo jaisa am jiubae'u.

1. Ju tebat ji'osia maki inim ya'awak:

Bajkompo	Waymampo
----------	----------

2. Ju'u taewai a ya'aripo:

Juliota 27po	Septiembreta 30po
--------------	-------------------

3. Ju tebat ta'ata kom weche betana iniemak taawa:

Jo'abo'o nasuk amani	Juana Wikitta tebat bwia
----------------------	--------------------------

4. Ju kobanao inilen teak:

Juan Valencia Onamea	Juan María Kochemea Kupis
----------------------	---------------------------

Yoopnaim em nat naikimte into kaa tutu'isi machime tu'utene, junulen am waatiawao.



Wiltinokim em ji'ojnoka into em nau am etejo jaisa am jiubae'u.



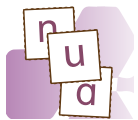
Itom yo'olutu'uria utte'akaapo amani into juka Yoi Ji'osiata bwiam betana a teuwaapo amani septiembreta 30po 1940. Inilen yee makwa ju tebatta ji'osia bo'om maki.



Ini tebat maki kaa nenkitu o jabe yoi o yoemta mampo kaa yecha'atune.



Ju ji'osiata makwakame, kaa tu'isi ayuko, jaboilutu'uria au naikiana Jiak Ya'ura betana, ini'i ya'atuna bweta che'a bat ju'uneiyaana jaisa beemu ju a ya'aka'u.



Ili am tekipanoane jume wiltiji'ojteim ji'ojteim, nokjiawaim takaalim uju'ukai.





Nokim em ji'ojnoka into em jiyokimmak am chaya.

Ju Tebat ji'osia



Tebat



Waymam



Jiak Batwe



Jiba ili am tekipanoasimne jume nok ji'ojteim, ili nokjiawaim takaalim uju'ukai.





Nokim em ji'ojnoka into eme am tu'u bicha jume
nokjiawaim **s, t, w, y, '.**

s

Soto'i
Sutum
Uusi
Supem

t

Teta
Otam
Pota
Totte

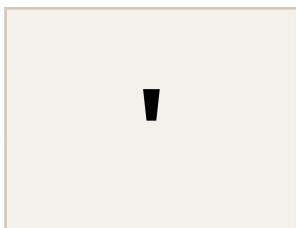
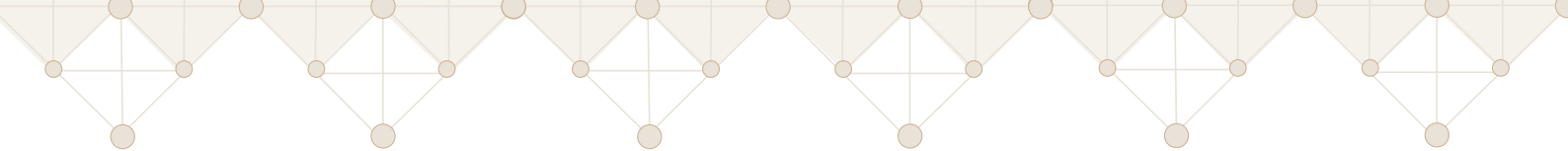
w

BaaweKawi
Bwaawi
Bawis

y

Mayoa
Sayoa
Senyoa
Mamyam





Jo'araBoo'o

Baa'a

Taa'a



Jiba ili am tekipanoasimne jume nok ji'ojteim, ili nokjiawaim takaalim uju'ukai.



Jume wiltinokim ji'ojnoka'em into em suakiasi am tu'u bicha jaisa uju'uwa jume ji'ojyonim.



Silverio si aa maso ye'e.
Sikwilti sisi'iwok bo'ot buite.



Teban temajtimolpo mujtek.
Teopo si tutu'uli.





W

w

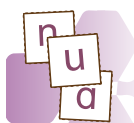
Wariapo si anwan.
Waalupe pajkoriawan.

**Jume wiltinokim ji'ojnoka'em into em suakiasi am tu'u bicha
jaisa uju'uwa jume ji'ojyonim.**

Y

y

Yuku jeka si ousi yuktua.
Ya'uram yeu sajak.



**Jiba ili am tekipanoasimne jume nat wiltiji'ojteim
ili nokjiawaim takaalim uju'ukai, ji'ojyonim kaa yeu
tawaakai.**





Kusisi eme a ji'ojnoka juka tu'u ji'ojteita ayukamta into em nau a etejo.



Au em waate...

Ju tebat ji'osia ya'uram yee a jojo'oria inilen beja ama a watiawapo luula tebat mamlomak into tamachiammake yee a tu'u ya'ariane, junulen kechia ama teuwatune jaisa uju'une into a joosakane jume yoemem a mabetakame.
Inim ji'osiapo ta'ewaim weyeme teune:

- **Jaksa into jakwo joowa.** Ji'osiata ji'ojtewakaapo.
- **Jaisa a ji'apo.** Ya'uram jaisaka makiji'osiata yee a makapo jikkuubwa.
- **A watamta team.** Tua yumalisi team ji'ojtene tebat ta mabetbaemta betana.
- **Tebat mamlom into tamachiam.** Tamachiam into tebat mamlota ama teuwa.
- **Nau yecha'i.** Jaksa wam teuwaari juka tebatta a uju'uneepo.
- **Jume ropo'ojoapo ley ya'uram a jiyokane.** Inimi'i ley ya'urata team yumalisi ji'ojteitune chikti bem tekiamake junuen a tu'u yechaka yee a makne.







Am bichaka am ji'ojnoka jume jiyokim.



Chepa jiak bwa'amta ta'ana betchi'ibo bit tekilta joa; bu'uka ama emo bwaniame ju'ubwa yo'otuka kaa ju'unea jaisa jojowa jume tattabwisi bwa'ame, junulensan yoemiata ropo'ojo'apo jo'akame ameu ujbwanna, bwa'amta che'a ta'ewamta jaisa jojowapo amani a naikimtene. Bwa'amta joaka emo bichamta benasi emo eiya inilen beja empo yee aniaka bwaj jajamiata ji'ojtene.



Jume nattemairim em yoopna into ama yoopnawakamta em nau etejo.

- ¿Jale bebena ji'ojteim inim ji'ojtewa?
- ¿Beje'e machi ji'ojtepo jume ji'ojteim?
- ¿Jaksapo luula yee ania machi inime ji'ojteim ropo'ojo'arapo jiba joowamta tu'u jipu'una betchibo?
- ¿Inile bena ji'ojteim em uju'ula?, ¿jak waami?





Bwaj jajamia bit ta'aka a ji'ojnokne jaisa a ji'ojteitukaapo amani.

Ko'okoi baki

Ama weyeme:

1 kg waakas lelebelaim
 1 koyoi Waka baawa Ko'koimak a kuutane
 1 ½ kg *paapam*. Nasuk aman chuktim
 ¼ kg Ko'okoim *wajiom* Kaa bachiakame
 ½ kg *tomaate* illichisi chuktim
 ¼ kg *sebor*a illichisi chuktim
 ½ aman wisa'ita *pimienta* watemmak nau a kuutane
 ½ aman wisa'ita *orerano* watemmak nau a kuutane
 4 tamim *aasos* watemmak nau a kuutane
 Em a tu'ureepo oona em a tu'ureepo

Jaisa jojowa:

Kasota jo'onapo mana'ane, baji *liitrom* a ba'atuane. Junak beja wakajta ama wattane chuktitu a ontuane into *asosta* ama yechaane a tu'u bwaj betchi'ibo jume *paapam* into ko'okoim kaa bachiakame, nattepola am bakne.

Jaibu wakajta bwajlatuko a sainane, jume ko'okoim, *tomaatem*, *sebor*a (illichisi chuktim) *pimienta*, *orerano* into aasos si'imek nau tutujne, che'a chukula beja *kasota* juchi aman mana'ane, joonaapo kaa tua tajakamta, kaa tua a *mantekatuane*, junak beja ko'okoim tutujrim ama wattane, juka waka baawa ket ama toona, junuen a yaasuk into a pojtibao beja wakajta ama wattane, che'a chukula into jume *paapam*.

Junak beja si kiaka yeu weene.



Jume nattemairim em yoopna into ama yoopnawakamta em nau etejo.

¿Jaisa yecha'i ju tu'u ji'ojtei ayukame bwaj jajamiata betana?
 ¿Inime wewepulaika nattepola jokame jaisa teakamme?
 ¿Jume nattepola ji'ojterime jaisa ji'ojteimme?





Ji'ojteita weyemta em ji'ojnoka into em nau a etejo.



Au em waate...

Ju **bwaj jajamia**, bo'o ji'ojtei, bwe'ituk a teuwa jaisa jita ya'anaapo, jaisa weesime nat cha'aka bwa'amta ya'a betchi'ibo. Inile bena ji'osiam inilen ya'aritone:

- **Ji'ojteam:** Bwa'amta team ama yecha'itune.
- **Ama wattawame:** A teuwa jaisa ya'atuna, jaikiksa ama wattane into jaisa uju'uwa, jumak rerebeika, ili juyalim o ilichisi chuktitakai.
- **Jaisa ya'ana:** Jaisa ya'anaapo amani teuwaitune. Ket jiyokim ama wattitune, jaisa bwa'amta ya'aritukaapo amani, amak ket jitamak miktuneepo ama yecha'ana kechia, inilen beja jaikisi mikturitune ju bwa'ame wawatemak ya'arituko.





**Em koba suawaim tutti busa into nattepola am
jippue bwaj jajamia ji'ojte betchi'ibo:**

¿Jaisa teane ju bwaj jajamia em ji'ojtene'e'u?

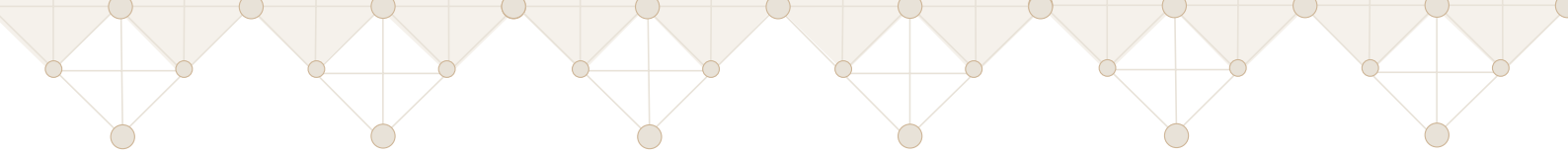
¿Ya'abaeteko jita ama wattane?

- ---
- ---
- ---
- ---
- ---
- ---
- ---
- ---

¿Jaisa ya'ana ju bwa'ame?

1.





2. _____

3. _____

4. _____



**Intuchi inim a ji'ojte juka bwaj jajamia em yeu
puakamta.**





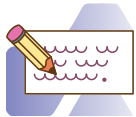
Bwaj jajamiata em tu'u bicha woi baji weemta weyeepo amani. Xsea a witta, Jewita o E'eta a weyeepo.

Bwaj jajamia...	Jeewi	E'e
¿Ji'ojteam jippue?		
¿Yumalisi ama weeme ama watti?		
¿Yumalisi a teuwa jume bwa'ampo wattanaame jaisa am uju'unaapo amani?		
Bo'o tekil ya'aripo ¿Bwa'ampo weyeme si'ime natcha'aka kom bicha ji'ojteri?		
¿Joowaapo amani yeu bwij ji'ojtei, tua nettepola bem weyeepo tu'isi ya'ari?		
¿Bwa'amta kaa nanau machineepo amani empo wawatek bwa'ampo wattane inilen empo aa a ya'ane jak yee aabojbaeteko?		

Nat em am naikimte jume bwaj jajamiam ya'awakame into watek ama wattane che'a am tu'ineepo amani.

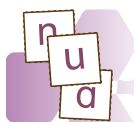


128



Enchim nok ji'osiampo wiltinokim jariwa ela'apo
nokjiawaim ji'ojyonim **S, T, W, Y** jipu'une.

Ji'ojnoki ji'ojteam	Wiltinoki teuri



Ili am tekipanoa jume wiltiji'ojteim, nokjiawaim
takaalim uju'ukai.





Ji'ojteita em ji'ojnoka into em nokim yuma'aria: **s, t, w, y, ', uju'ukai.**

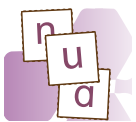


27. Jume Mete'etomapo ma'awakame

Rebei ji'ojtei

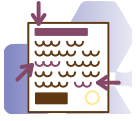
Inilen __asukti__am __iiko, achai *ringo antopoolo* __o,
ili a ju'unenei __aka, aman bicha __iika, Ma __o
Ka __iwi, aman juebena otam __eak, nau am __
ojak ame __ju'unebaekai, jai __a am machiakaapo
amani, b __e'ituk jia__kim be __ana lu __u'uriata
ju'unei __an, inilen che'a am ta'abaeka junaman
yeu __uumak.

Nok ji'osiampo em ji'ojteita jariwa 27, “Jume Mete'etomapo ma'awakame” into eme a tu'u bicha jume tu'isi nokim yumaariawakaapo amani.



Jiba ili am tekipanoasimne jume nok ji'ojteim, ili nokjiawaim takaalim uju'ukai.





Bwaj bwasita yuu joowamta, jiakim nasuku enchim ta'a'u ji'ojte.

Nat em am naikimte into em nau am etejo, jume nattemairim enchim ji'ojteka'um am weyeepo amani.

- ¿Bwaj bwasipo nau yeu sajak joowaapo amani?
- ¿Ju bo'o ya'arime nanaana o kaa nanaana?
- ¿Ama wattanaame jiba bebena?
- ¿Tua beje'e machi nallebelleemu bwaj jajamiam nau tojipo inilen beja amea ji'osiam ya'ane bichau bicha tomti katriam betchi'ibo?





Ji'ojteim nau tamachia.

Jiak Ya'ura Jiak Batwe, Guaymas, Sonorapo



Taewai: Julio 27 2022ta wasuktiapo
Ayukame: A weiya'u

Au lutu'uriak:

Ju jiak ya'ura, jak woj naiki ropo'ojo'a betana, Jiak Batwe, Sonorapo jokame, bem ya'uchimtukaapo amani wojnaiki jiak ropo'ojo'aram betana, junuen waami itou a lutu'uriatukaapo, itom yo'o lutu'uria a teuwaapo amani, junulen kechia juka bwiata itom au lutu'uriakaapo, itom a yo'o nassukaapo amani itom mampo yecha'awak, septiembreta 30po, 1940po, junum waami te tebatta betchi'ibo makji'osiata yee maka, inilen te: JOSE FRANCISCO LOPEZ CHAIMEAta mampo a yecha, ama naabujti a katekaapo inime tebat mamlom jippue:

Seberiatu yeepsa betana: nasuk aman jo'a bo'o tawa (29.00 metros).

Bawe betana into: Juana Wikit Flores, teebat (29.00 metros).

Ta'ata yeu weama bettana into: Severiano López García. (19:00 metros.)

Mikkobicha: Jo'a boo'o nasuk aman booka (19:00 metros).

Ko'okoi baki

Ama weyeme:

1 kg waakas lelebelaim
1 koyoi Waka baawa Ko'koimak a kuutane
1 ½ kg *paapam*. Nasuk aman chuktim
¼ kg Ko'okoim *wajiom* Kaa bachiakame
½ kg *tomaate* illichisi chuktim
¼ kg *sebor* illichisi chuktim
½ aman wisa'ita *pimienta* watemmak nau a kuutane
½ aman wisa'ita *orerano* watemmak nau a kuutane
4 tamim *aasos* watemmak nau a kuutane
Em a tu'ureepo oona em a tu'ureepo

Jaisa jojowa:

Kasota jo'onapo mana'ane, baji *liitrom* a ba'atuane. Junak beja wakajta ama wattane chuktita a ontuane into *asosta* ama yechaane a tu'u bwaj betchi'ibo jume *paapam* into ko'okoim kaa bachiakame, nattepola am bakne.

Jaibu wakajta bwajlatuko a sainane, jume ko'okoim, *tomaatem*, *sebor* (illichisi chuktim) *pimienta*, *orerano* into *aasos* si'imek nau tutujne, che'a chukula beja *kasota* juchi aman mana'ane, joonaapo kaa tua tajekamta, kaa tua a *mantekatuane*, junak beja ko'okoim tutujrim ama wattane, juka waka baawa ket ama toona, junuen a yaasuk into a pojtibao beja wakajta ama wattane, che'a chukula into jume *paapam*.

Junak beja si kiaka yeu weene.



Tebatta ji'osia bwia maki

Bwaj jajamia

Jume nattemairim em yoopna into ama yoopnawakamta em nau etejo.

¿Jaisa bebena jume ji'ojteim?

¿Jaisa teak wewepulaikai?

¿Jaksa kaa nanaana jume ji'ojteim?

¿Jita betchi'ibo itou tu'i wewepul ji'ojteim?



Au ju'uneiyaane betchi'ibo

Suakiasi am ji'ojnoka jume yee tejwaim into am yoopna eu a'auwamta wewepuleim betana.

1. Jume ji'ojtei team ji'ojte jiyokimak a weyeepo.

Jiak Ya'ura
Jiak Batwe, Guaymas, Sonorapo



Toewai: Julio 27 2022ta wasuktiapo
Ayukame: A weiya'u

Au lutu'uriak:

Ju jiak ya'ura, jak waj naki rapo'ojo'a betana, Jiak Batwe, Sonorapo jakame, bem ya'uchimtukapa amani wajnaki jiak rapo'ojo'aram betana, junuen waami ilou a lutu'uriatukapa, itom ya'o lutu'uria a teuwapa amani, junulen kechia juka bwila itom au lutu'uriatukapa, itom a ya'o nassukaapa amani itom mampo yecha'awak, septiembreta 30po, 1940po, junum waami te tebatta betchi'ibo maji'osiatu yee maka, inilen te: JOSE FRANCISCO LOPEZ CHAIMEta mampo a yecha, ama naabujti a katekaapa inime tebat mamlom jippue:

Seberiatu yeeepso betana: nasuk aman jo'a bo'a tawa (29.00 metros).

Bowe betana into: Juana Wilki Flores, teebat (29.00 metros).

Ta'ata yeu weama bettana into: Severiano Lopez Garcia. (19:00 metros.)

Mikkobicha: Jo'a boo'a nasuk aman booka (19:00 metros).

Ko'okoi baki

Ama weyeme:


- 1 kg waakas lelebelaim
- 1 koya' Waka baawa Ko'okimak a kuutane
- 1 1/2 kg paapam. Nasuk aman chukim
- 1/4 kg ko'okaim wajjom Kaa bachiakame
- 1/2 kg tomaate ilichisi chukim
- 1/2 kg sebara ilichisi chukim
- 1/2 aman wisa'ita pimienta watermak nau a kuutane
- 1/2 aman wisa'ita azerano watermak nau a kuutane
- 4 tamim aasos watermak nau a kuutane
- Em a tu'ureepo oana em a tu'ureepo

Jaisa jajowa:

Kasata jo'onapo mana'ane, baji ilikom a ba'atuane. Junak beja wakajta ama wattane chukita a antuane into asista ama yechaane a tu'u bwaj betchi'ibo jume paapam into ko'okaim kaa bachiakame, nattepola am bakine.

Jaba wakajta bwajituko a saine, jume ko'okaim, tomaatem, sebara (ilichisi chukim) pimienta, azerano into aasos si'imek nau tutujne, che'a chukula beja kasata juchi aman mana'ane, joonaapo kaa tua tejekamta, kaa tua a montekatuane, junak beja ko'okaim tutujim ama wattane, juka waka baawa ket ama toana, junuen a yaasuk into a pojibaa beja wakajta ama wattane, che'a chukula into jume paapam.

Junak beja si kaka yeu weene.



Kompuetam, Torim, Guaymas, Sonora;
Juliota 22po 2022 wasuktiata weyeepo.

Nunuwame:

Achaim into aewaim:

Inim waami ne enchim nuu, etejoita ya'abaawawi, Majti kari Primaria Sebastian Gonzalez, Klaabe 26DPB068-J, Kompuetapo, Guaymas munisiipiopo, Sonora. Inimi'i eme lutu'uria makna enchim yoemia betana, ama naabujti lutu'uriata nau yecha'ane bichaubicha tu'ikun yeu a toji betchi'ibo. In'i etejo, lunes ta'apo, 10:00po ketwootana ya'ana, juliota 25po, 2022ta wasuktiata weyeepo.

Erou a teuwawaapo amani, enchim te boo'obitne.

Junulentukaapo amani enchim yo'oreka Majtikaripo Ya'ut

Majtaleo, Anastasia Wiikit Amarillas



2. Wepul wittimak nau am chaya jume ji'ojteim team am machiwaimmake.

Bwaj jajamia

Ji'ojtei yee lutu'uria
maka, jaisa yoemtau be'e
jakun a weeneepo, jitsa
betchi'ibo tutti a teuwa, ju
taewai into jaikimpo aman
yeu yumaane.

Ju tebat ji'osia

Ji'ojteipo yeu a bwijwa
jaisa ya'atuna ju
bwa'ame, nallebelleemu
natcha'akai.

Nunu ji'osiata

Ji'ojtei uju'uwame
tutti bwia tebat yee
makbawaapo a weyeepo
amani, a betchiakaapo
into jaisa a uju'une juka
bwia tebatta mabetame.



3. Ji'ojte'e jaksa weyeepo uju'uwa jume nokjiawaim
ji'ojyonim.

4. Nokim em ji'ojnoka into am uju'u naiki wiltinokim ji'ojte
betchi'ibo.

Tori	maaso	Jiak Batwe
tebat	bwaj bwasi	yuu weeme

1.

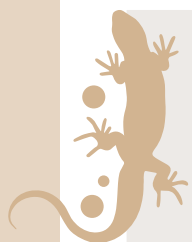
2.



3. _____

4. _____

5. Ji'ojteita ji'ojnoka.



10. Sikii Kawi

Torim ropo'ojo'a naachi, kawi Koasepe katek, ae naachi, Sikii Kawi katek, ini kawi jakwo naateka yo'o jo'araapo ta'ewa, ju yoemia nallebelleemu woj naiki ropo'ojo'arampo jo'akame a ju'uneiya, kialli'ikun wawate yoemia aman emo bwabwania.

Ini'i Sikii Kawi, kaa kia jita kawi, ini'i moreata jippue, jabesa bato'ora jita tekiata o jita aa joobaeteko, ujjolisi a ta'apeatoko aman emo nenkine; inim kawipo tua nasuk tukaariata weyeo, teeso emo ettapo, ae bepa si bwe'u *chibaato* o'ora yejne, jabe yoeme kaa majaeka aman kibakne, bwe'ituk ama wajiwa bebejeerita bitne, ama anne, ket jiba si bwe'u *chibaato* takaaka





weamne. Inilen jabesa pajko'olatubaeteko o maso yi'ireotubaeteko, *aapapo* bakot chupiataka kibakne, ama waiwa naa weamne, chubba beja senu wojo'oriapo yeu weene, intuchi yoemsi chuplatakai, kia sep yi'itaitine, jaibu si aa ye'ekai.

Inilen ju Sikii Kawi, yo'o jo'ara, jiak bwam bwapo tutti yoemiata moreata maka, utte'ata am maka, aa am yi'itua, aa am nassuatua. Tua kaa au mekka yoem o'ola jiapsan, tua tu'i kubajireotuk a mukeo tajtia, achai yo'owe Aureliopo ta'ewan.

Ya'akame: Benigna Hurtado Bule

Nattemairim yoopna.

¿Jaisaaka beje'e machi ju kawi jiakim betchi'ibo?



¿Jabe ini kawiu yaaja?

¿Jita jojoa tuttu'i yi'ireomtubaeteko?



6. Ji'ojte'e eu beje'esi machi katekamta inim tekil majtipo bitwakame.

7. ✗sea a witta em ya'ane'u be'emta jaisa tu'isi am ji'ojtene jume ji'ojteim tu'u bichakai.

- Yumalisi ji'ojteita ji'ojnokne.
- Ji'ojyonim jiba bitne.
- Tu'u bicha jume nattepola koba suawaim.
- Kaa intuchi bitbae.
- Tua am bitne jasia uju'uwa jume ji'ojyonim.



8. Ji'ojjiawaipo nokjiawaim kateme ji'ojte.



141

142



In jiaak nokpo, ne ji'ojnoka into ji'ojtei naate

Weiyaaawame ji'ojteitune

Yoemta yo'ota into ju'ubwa yo'otumta team

Achahiwa ujteam

Ayewa ujteam

Team

Inia a witta ✓ nau lutulpo waatiawame yumalisi tu'isi
chupaawakame.

RFE o KURP

Nau lutul 1

- ☐ Ji'ojteim ji'ojnokne kaa nanau machik waatiawamta jippueme, inilen ket kaa nanaanasi machi tekil bo'om amepat joone, tu'isi ji'ojnokta mammatte betchi'ibo.
- ☐ Ji'ojteim nau bitwame empo ji'ojtei naatene nau konila majiti anwaapo joka emo majitaka ama ju'unakteim jipu'uwame, jabe yoemiatau bicha weyemme into ji'ojteita che'a tu'ik yeu puaka, juna beja waatiawame yuma'isi yeu weene ji'ojteipo aman nokwaapo.
- ☐ Jume machiwaim tu'u ta'ane, kaa nanau machi ji'ojteim betana, juka ama tu'uwata wattita intuchi ju'uneiya betchi'ibo o ji'ojteim ji'ojtene junama weyeepo am waatiawao.

Ne a tu'u yecha inika nau lutul tekilta tu'isi yeu a yumaawakaapo.

Taewai: _____

Majita emak weiyaame team into a yokiwa

Nau lutul 2

- ☐ Ji'ojteim ji'ojnokne kaa nanau machi tekil boo'om uju'ukai, junulen beja tu'u ji'ojtei ayukamta ama jipu'une.
- ☐ Aapola kaa tettebe ji'ojteim ji'ojji'ojte naatene, ama a'auwamta tu'u che'a bichakai, jabe yoemtau bicha a weyee'u into juka ji'ojteita tu'ik yeu puane juka a'auwamta etejoipo amani yeu yumaaria betchi'ibo.
- ☐ Tu'u ta'ane jume nallebelleemu ji'ojteim jaisa am machiakaapo amani inilen beja tu'u ji'ojteita ama yeu wikne o tua ama weeri weyeepo ji'ojteim ji'ojtene.

Ne a tu'u yecha inika nau lutul tekilta tu'isi yeu a yumaawakaapo.

Taewai: _____

Majita emak weiyaame team into a yokiwa

Jiaak nokpo yeemajtawa

In jiaak nokpro, ne ji'ojnoka into ji'ojtei naate

Weiyaawame ji'ojteitune

Tekiliim chupako au ju'uneiyaane

¿Jitaa nee taak?

¿Jitatbetchiibo neu tuine?

Yoemta yo'ota into ju'ubwa yo'otumta yoki

Yee am jootuame ta'ewaim:

Taewai: _____

Jaksa ya'awak: _____

Yee am jootuame team into a yokiwa

Inime ji'ojji'osiam tekipanoa
betchi'ibo amea empo ji'ojnokta
into ji'ojtewamta emo majta
naatene. Em jiak noki emo a
tu'u majtau empo a teune kee
a nallebelleemu uju'utu jume
ji'ojteim jiojteri. Te kaa a koptane
juka itom noki jiba jiapsi'i'ateko,
jiba te a uju'uwaapo amani
che'a te ji'ojnokta into ji'ojteita
bo'ojooriane.

Con este Cuaderno de trabajo
iniciarás el aprendizaje de la
lectura y escritura. Al estudiar en
tu lengua yaqui descubrirás los
diferentes usos que puedes darle
a los textos escritos. Recuerda que
una forma de mantener viva tu
lengua es ampliando sus usos a la
lectura y escritura.



GOBIERNO DE
MÉXICO

EDUCACIÓN
SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA



KAA NENKIWAKA NAIKIMTEWA
DISTRIBUCIÓN GRATUITA

Este programa es público, ajeno a cualquier partido político. Queda prohibido su uso para fines distintos a los establecidos en el programa.